

# 華僑日報

香港政府明令指定刊登有關係法律性質廣告之有效刊物

煙酒電油等貨品稅率十六起調整第二張

## 蘇聯停供汽油

### 共機活動受阻

英貿易委員會促英商商人

【路透社倫敦七日電】蘇聯政府宣佈，因中國政府拒絕支付汽油款項，蘇聯將停止向中國供應汽油。此舉將嚴重影響中國之交通及工業生產。英貿易委員會已呼籲英商商人，在與中國進行貿易時，應注意此項發展，並考慮採取必要之預防措施，以保護其利益。

## 駐日大使館出面交涉 協助周鴻慶赴台

日外相聲明尊重周氏意願不決交與中共

【中央社東京八日電】日本外務省發言人今日表示，日本外務省已向日方提出交涉，要求日方協助周鴻慶先生前往台灣。發言人強調，日本外務省將尊重周氏之意願，並不會將其交與中共。此舉旨在維護周氏之安全，並促進中日兩國之友好關係。

## 英海軍大臣抵吉隆坡 與拉曼等會談

英海軍大臣抵吉隆坡 與拉曼等會談

【吉隆坡八日電】英海軍大臣今日抵達吉隆坡，並與當地官員及拉曼等會談。大臣在會談中，就英海軍在東南亞之部署及與當地之合作問題，與各方交換意見。大臣表示，英海軍將繼續在該地區維持穩定，並與當地政府密切合作，以維護共同之利益。

### 蜂皇精

含有 工蜂唾涎 有增強活力 保持青春 之無比功效



各大藥房均有

### Royal Bee

CAPSULES

(CONTAINING ROYAL JELLY)

PRODUCED IN U.S.A.

### 花園 羊樓

鋼鐵連加學街大九百餘公司鄰

海威大廈 海倫大廈 美亞大廈 華高大廈

第三頂樓 詳章備索

錦興 香港永吉街九號二樓 電話：448642 448852 地址：765771 765772(即亞答街對面)

### 灣景大廈

鋼鐵連加學街及摩頓台翠邊 (向正維多利亞公園)


999 年期

打樁 快完

圖則從新設計 由四萬餘元起 適合大小家庭 尚有地下商場 地庫可作酒家

分層出售 分五年付款

洽購處：南海公司 香港文咸東街四號二樓 電話：439886 441310 怡興置業有限公司 大馬路中環街408室 電話：22043 32570 德谷銀行中國支行 大馬路中環街28號 電話：28421 28422 本大廈地址 電話：771433



## 仙 力

獻貢殊特廠表力仙士瑞 表名界世之用採合文天

固堅確準巧精件機 同不別其款表型新

磨日動自 水特鋼全 用實但何 倫俱式式

觀參行表大各臨駕請

## 林苑

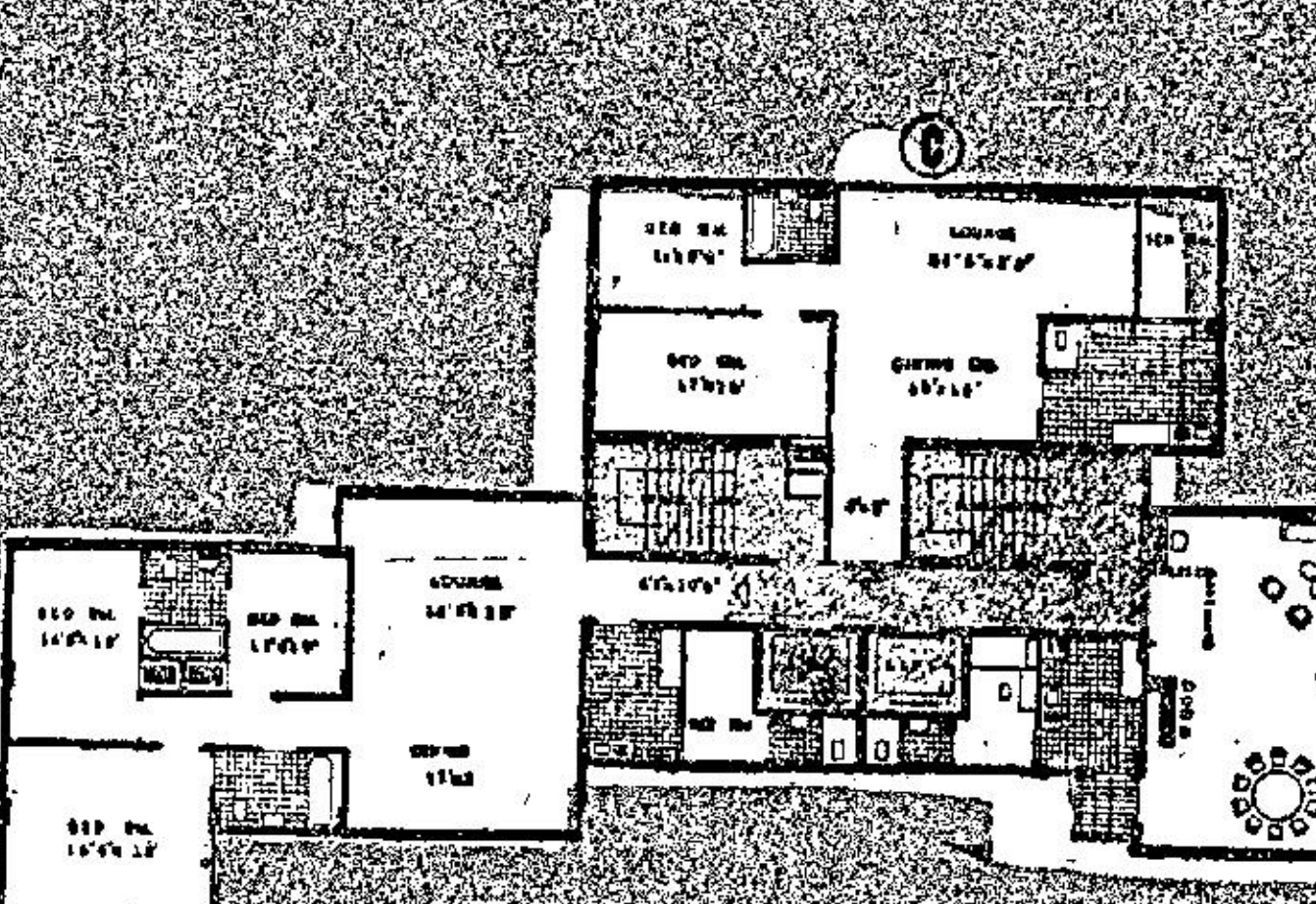
地處高尚 材料優良 交通便利 窗面寬闊 陽光充足 空氣對流 百餘星期 收租公平

三房兩廳由六萬二千餘元起 售價每呎由六十二餘元起

洽購處：林德利(香港)有限公司 文咸東街京華銀行四樓(或本地盤) 大信有限公司 電話：439656 437409 452647

### 花園洋樓

太子適 345-347 預約期間九折優待 地價本廉 特別宜售



## 嘉登大廈

150 年期

打樁完成 趕建上蓋 九折優待

### 花園洋樓

亞皆老街露明道口 分期付款 分層出售

## CARLTON MANSION

空氣清新 幽雅寧靜 設計優美 豪華舒適

佔地面積 16390 呎 建築面積 4500 呎

洽購處：嘉華建業有限公司 京華銀行大廈七樓 文咸東街132至134號 電話：447456 447466 447416

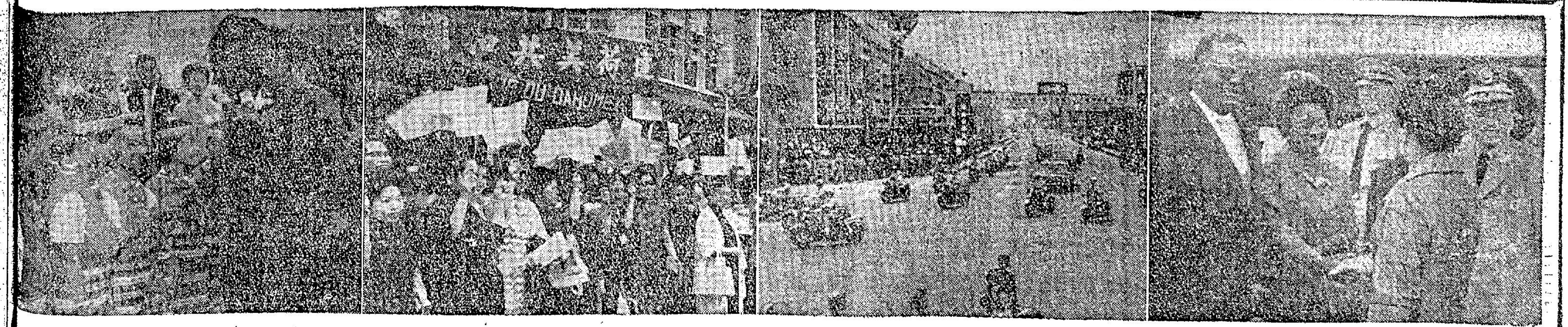
## 陸海珍筵席專家

特大馳名 脆皮雞 外賣每隻十八元 精選菜譜 內容豐富 印刷精美 將要舉行 婚禮壽辰 宴會聯歡 要請 精明食家 要請 要請

香港德輔道 西 220 號 電話：四四〇九七五 四四〇九七六 余炳生謹啟



有稅貨品稅率



### 美希望與蘇聯合作

## 毀滅舊戰機

### 防止陳舊轟炸機為小國利用

### 改變東西關係華府未敢樂觀

【合衆社華盛頓八日電】美政府官員昨日表示，美政府希望與蘇聯合作，以毀滅舊戰機，防止其被小國利用，從而改變東西關係。華府對此表示樂觀，但亦指出，美政府對此仍持保留意見。

美政府官員表示，美政府希望與蘇聯合作，以毀滅舊戰機，防止其被小國利用，從而改變東西關係。華府對此表示樂觀，但亦指出，美政府對此仍持保留意見。

### 蘇向華府接洽

## 購麥四百萬噸

### 美總統將決定是否售小麥蘇聯

【合衆社華盛頓八日電】蘇聯政府昨日向華府接洽，要求購買小麥四百萬噸。美總統將決定是否售小麥蘇聯。

蘇聯政府昨日向華府接洽，要求購買小麥四百萬噸。美總統將決定是否售小麥蘇聯。

### 郊區街坊會輔導青年

## 年業餘活動

【合衆社華盛頓八日電】郊區街坊會昨日輔導青年，年業餘活動。

郊區街坊會昨日輔導青年，年業餘活動。

### 蘇聯出售黃金

## 去月二百廿噸

### 所得全部外匯購買糧食

【合衆社莫斯科八日電】蘇聯政府昨日宣佈，去月出售黃金二百廿噸，所得全部外匯購買糧食。

蘇聯政府昨日宣佈，去月出售黃金二百廿噸，所得全部外匯購買糧食。

### 美國科學研究和發展

## 發展近代理科學研究

### 黃兼生寄自美國

【合衆社華盛頓八日電】美國科學研究和發展，發展近代理科學研究。黃兼生寄自美國。

美國科學研究和發展，發展近代理科學研究。黃兼生寄自美國。

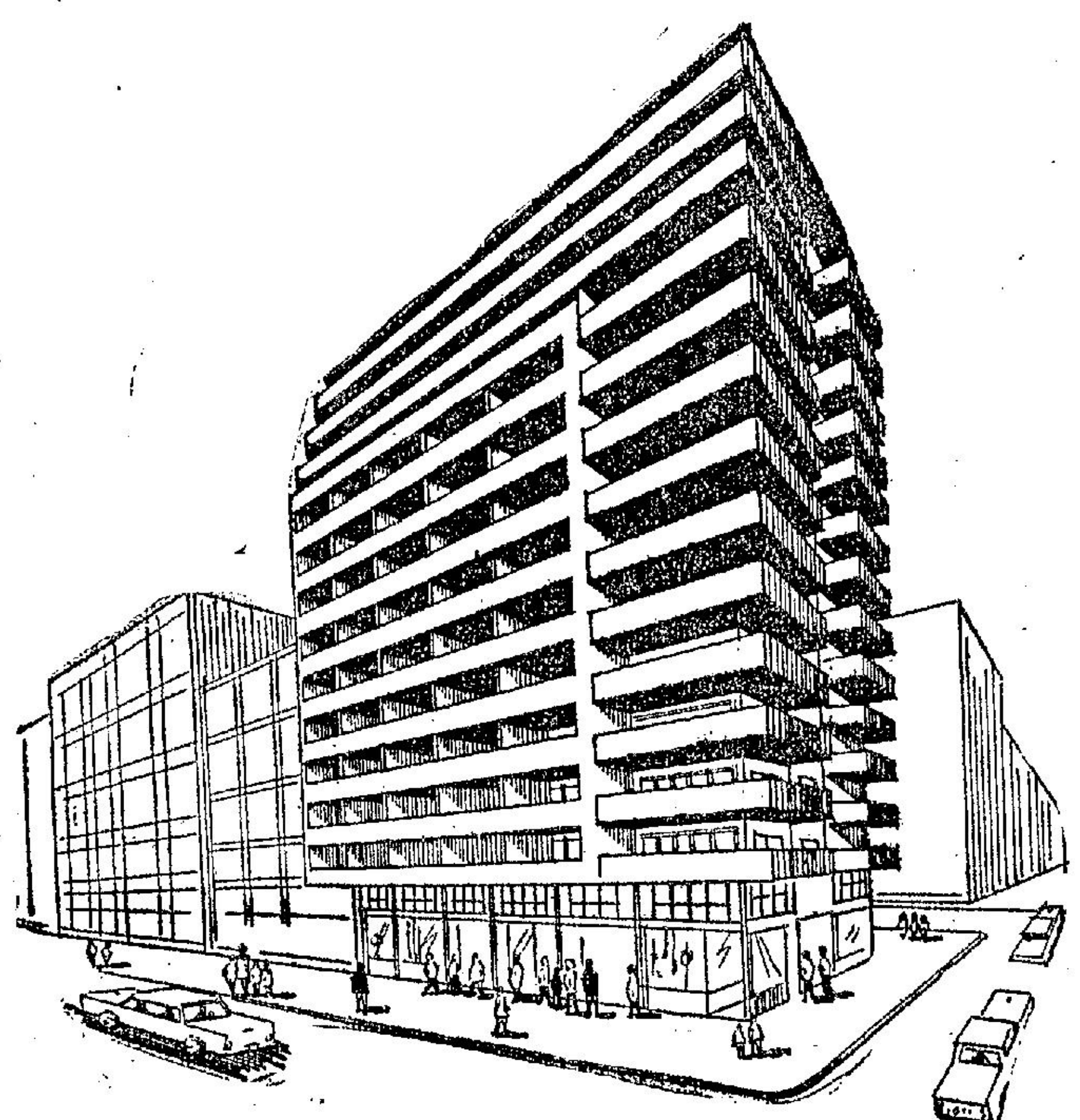
州謝頭客一年一雙聯合舉行







新報  
（特訊）新報  
計劃聯合組織  
各單位千餘參加



九龍洗衣街一五五至一六三號

# 百寶大廈

## 分層出售 分期付款

- 旺盛舖位六間各闊二十尺餘
- 遠較普通商店闊大可營任何商業

公司接洽。  
則面議，惠臨諸君，請直接駕臨本  
年期分期付款，辦法特別通融，細  
為優待顧客起見，特設立壹年至兩

設計新穎  
用料考究  
地點適中  
交通極便  
營商卜居  
最佳地點

## 有入伙紙 即買即住

每單位平均面積七百餘尺 售價伍萬餘元

現款交付 特別優待  
樓上住宅·樓面寬大·陽光充足  
戶戶有窗·電梯三部·上落便利

總經理及代售處：夏利文地產有限公司  
於仁行十五樓 電話：三八〇二一  
·精美說明書備索·

### 海興大樓

九龍九龍  
平方尺只售三十餘元  
年底完成  
所餘無幾  
欲購從速

### 東興大廈

灣仔中心·地點最旺  
正面向南·三面單邊  
建至五樓  
工程加快  
已售七成  
欲購從速

### 維利士大廈

面海向南·四面單邊  
地點最旺·交通便利  
年底落成·即有現貨  
由紅磡至北角及灣  
仔小輪經已開航，紅  
磡發展一日千里，乃  
最佳置業地區。

旺角地王三層樓  
落座旺角近先施公司大廈全座交吉，年期長久，要改建已有  
圖則，要經商則現成，有意者每日上午十時至十二時電八四四  
五五五五五五

### 紅磡大廈

入伙後再分五年付款  
收租足抵付樓價有餘  
買樓等於儲蓄務求達到居者有其屋  
本大廈位於最有發展前途的紅磡商業中心，水陸交通極便，環境同南  
，四十八正，月租極廉，隨時可遷出一半，可見有極佳的發展人士  
，倘欲先購，請即向本公司洽商。  
現地進行興建，連地土業，旺盛舖位，樓上住宅，在住宅所  
，有入伙後，即可分期五年付款，收租已足抵付樓價，務求達到  
，到居者有其屋的目的，安妥發展，無加租迫遷之慮，民生安寧，繁榮  
，利便。

法辦款付期分			
位單算計元萬壹以			
樓層	首期	月入伙	月入伙
500.00	233.30	1,000.00	117.40
1,000.00	200.00	1,000.00	117.40
2,000.00	133.30	1,000.00	117.40

司公限有業置興利  
室五〇〇一樓十行銀主樓  
五八八七三：話電  
七八一八三

### 元千五

無樓餘·伙入可快·成完已經  
分期付款 一次付款  
不計利息 九折七天  
總興大樓 電話：二九一三三號

### 老牌補酒 龍力酒

香城名釀  
酒莊有售  
一四七〇：電話

### 仁安大廈

旺盛舖位：銀行戲院毗鄰  
標準住宅：向南三面單邊  
交通便利：鄰近巴士總站  
環境優美：面海遠望爐峰

### 金興大廈

特價九五折  
可分三年付款  
月付二百餘元  
購換平交租

### 樓大祥興

現成新樓 月入伙  
旺盛舖位 合茶酒樓  
銀行學校 環境高尚  
面南後海 歡迎參觀  
舊地蓋價 欲購從速

### 金興大廈

建至天面 快將完成  
標準洋樓 舖位寬闊  
旅遊旺地 商業中心  
空前廉售 欲購從速

### 維維參精

主治：腦力虧損 失眠頭痛 記憶力減 病後失調 未老先衰 神經衰弱

### 維康福

主治：食慾減退 神經緊張 視力不足 腳氣浮腫 皮膚粗糙

### 維維哈士

主治：神經衰弱 發育遲緩 養肺補陰 增強代謝

香港經銷處：宏安公司 電話：24894  
九龍分銷處：宏興國貨公司 電話：845472  
各大藥房及國貨公司均有出售







# 肉商徐敬存懷鉅款失踪

## 離家五日無消息，私家車在住所附近發現，家人報警，恐遭歹徒綁票勒索。

（特訊）一個肉商，懷鉅款九千餘元，離家五日無消息，家人報警，恐遭歹徒綁票勒索。該肉商名徐敬存，現年三十四歲，在德輔道中一六六號開設肉店。據悉，徐氏於本月三日（星期日）下午七時許，乘一輛私家車外出，一去不返。其家人在住所附近發現該車，隨即報警。警方接報後，正派員調查中。

# 元朗有人來勿勿出門去

## 曾入老千局損失數萬元

（特訊）元朗有人來勿勿出門去，曾入老千局損失數萬元。據悉，該人姓李，現年三十餘歲，在元朗開設一商店。其於本月三日（星期日）下午，曾入一老千局，結果損失數萬元。李氏在損失後，隨即出門，至今未歸。其家人及友人正焦急尋找中。

# 克利夫蘭總統輪上日遊客遭槍擊

## 菲人巴納被控意圖謀殺

（特訊）克利夫蘭總統輪上日遊客遭槍擊，菲人巴納被控意圖謀殺。據悉，該輪於本月三日（星期日）下午，在海上航行時，一名菲律賓籍乘客巴納，向該輪上的一名美國遊客開槍。巴納隨即被該輪上之保安人員拘捕。目前，巴納已被控以意圖謀殺罪名。

# 破獲第一宗賭外圍馬架步

## 王錦裕判罰一千元

（特訊）破獲第一宗賭外圍馬架步，王錦裕判罰一千元。據悉，王錦裕現年三十餘歲，在馬架步開設一賭場。警方於本月三日（星期日）下午，突擊該賭場，當場拘捕王錦裕及多名賭徒。王錦裕現已被控以開設賭場罪名，並判罰一千元。

# 八男一女昨晨乘四川輪赴台

## 涉嫌在港作政治活動

（特訊）八男一女昨晨乘四川輪赴台，涉嫌在港作政治活動。據悉，該八男一女，均為台灣籍，現年二十至三十歲。他們於本月三日（星期日）下午，乘四川輪前往台灣。警方在調查中發現，該八男一女在港期間，曾從事政治活動，故被警方注意。

# 多服安眠藥黃梧蒂昏迷

## 昨午送院救治

（特訊）多服安眠藥黃梧蒂昏迷，昨午送院救治。據悉，黃梧蒂現年三十餘歲，在港開設一商店。其於本月三日（星期日）下午，因多服安眠藥，導致昏迷。其家人隨即將其送往醫院救治。目前，黃氏仍在醫院接受治療中。

# 陳光偉控越華報誹謗

## 庭判賠償一萬八千元

（特訊）陳光偉控越華報誹謗，庭判賠償一萬八千元。據悉，陳光偉現年三十餘歲，在港開設一商店。其於本月三日（星期日）下午，被越華報刊載一篇誹謗文章，指其為一名貪官。陳氏隨即向法院提起訴訟，要求越華報賠償一萬八千元。法院經審理後，判決越華報賠償陳氏一萬八千元。

# 各地僑團回國觀光

（特訊）各地僑團回國觀光，各地僑團回國觀光。據悉，各地僑團將於本月三日（星期日）下午，乘船回國觀光。此次回國觀光的僑團，包括來自香港、台灣、美國等地的僑團。他們將參觀中國各地名勝古蹟，並與當地僑胞交流。

# 高院續審黃竹角製毒案

## 陳福供狀呈堂

（特訊）高院續審黃竹角製毒案，陳福供狀呈堂。據悉，陳福現年三十餘歲，在黃竹角開設一製毒工廠。其於本月三日（星期日）下午，被警方拘捕。目前，陳福正被控以製毒罪名。高院將於本月九日（星期六）續審此案。

# 目擊掃蕩小販

## 怒指指揮幫辦黃啓新罰四百元

（特訊）目擊掃蕩小販，怒指指揮幫辦黃啓新罰四百元。據悉，黃啓新現年三十餘歲，在港開設一商店。其於本月三日（星期日）下午，目擊警方掃蕩小販。黃氏隨即向警方投訴，指警方在掃蕩小販時，曾毆打小販。警方接報後，正派員調查中。

# 鄭傑泉獲假釋

## 不返監獄服刑

（特訊）鄭傑泉獲假釋，不返監獄服刑。據悉，鄭傑泉現年三十餘歲，在港開設一商店。其於本月三日（星期日）下午，被警方拘捕。目前，鄭氏正被控以某項罪名。法院經審理後，判決鄭氏獲假釋，不返監獄服刑。

# 令尊祖父瑞鵬老太爺

## 痛於公曆一九六三年十月八日上午五時零五分

（特訊）令尊祖父瑞鵬老太爺，痛於公曆一九六三年十月八日上午五時零五分。據悉，瑞鵬老太爺現年八十餘歲，在港開設一商店。其於本月三日（星期日）下午，因病去世。其家人正為其舉行喪禮。

# 令尊祖父瑞鵬老太爺

## 痛於公曆一九六三年十月八日上午五時零五分

（特訊）令尊祖父瑞鵬老太爺，痛於公曆一九六三年十月八日上午五時零五分。據悉，瑞鵬老太爺現年八十餘歲，在港開設一商店。其於本月三日（星期日）下午，因病去世。其家人正為其舉行喪禮。

# 令尊祖父瑞鵬老太爺

## 痛於公曆一九六三年十月八日上午五時零五分

（特訊）令尊祖父瑞鵬老太爺，痛於公曆一九六三年十月八日上午五時零五分。據悉，瑞鵬老太爺現年八十餘歲，在港開設一商店。其於本月三日（星期日）下午，因病去世。其家人正為其舉行喪禮。

# 令尊祖父瑞鵬老太爺

## 痛於公曆一九六三年十月八日上午五時零五分

（特訊）令尊祖父瑞鵬老太爺，痛於公曆一九六三年十月八日上午五時零五分。據悉，瑞鵬老太爺現年八十餘歲，在港開設一商店。其於本月三日（星期日）下午，因病去世。其家人正為其舉行喪禮。

# 令尊祖父瑞鵬老太爺

## 痛於公曆一九六三年十月八日上午五時零五分

（特訊）令尊祖父瑞鵬老太爺，痛於公曆一九六三年十月八日上午五時零五分。據悉，瑞鵬老太爺現年八十餘歲，在港開設一商店。其於本月三日（星期日）下午，因病去世。其家人正為其舉行喪禮。

# 香港政府公佈

（特訊）香港政府公佈，香港政府公佈。據悉，香港政府將於本月九日（星期六）公佈一項新法例。該法例旨在加強對香港金融市場的監管，並提高金融機構的透明度。

# 寶麗化妝品公司啓事

（特訊）寶麗化妝品公司啓事，寶麗化妝品公司啓事。據悉，寶麗化妝品公司將於本月九日（星期六）在港開設一新店。該新店將經營各類化妝品，並提供專業的化妝服務。

# 招請女推銷員

（特訊）招請女推銷員，招請女推銷員。據悉，某大商行現正招請女推銷員若干名。該商行將為推銷員提供優厚的薪酬及完善的培訓機會。

# 鄭重聲明

（特訊）鄭重聲明，鄭重聲明。據悉，某公司現正就其與另一公司之間的合約糾紛，作出鄭重聲明。該公司表示，其將依法維護自身權益，並追究對方的法律責任。

# 香港龍岡親義總會通告

（特訊）香港龍岡親義總會通告，香港龍岡親義總會通告。據悉，香港龍岡親義總會將於本月九日（星期六）在港舉行一項活動。該活動旨在加強會員之間的聯繫，並為會員提供一個交流的機會。

# 招請女推銷員

（特訊）招請女推銷員，招請女推銷員。據悉，某大商行現正招請女推銷員若干名。該商行將為推銷員提供優厚的薪酬及完善的培訓機會。

# 鄭重聲明

（特訊）鄭重聲明，鄭重聲明。據悉，某公司現正就其與另一公司之間的合約糾紛，作出鄭重聲明。該公司表示，其將依法維護自身權益，並追究對方的法律責任。

# 香港龍岡親義總會通告

（特訊）香港龍岡親義總會通告，香港龍岡親義總會通告。據悉，香港龍岡親義總會將於本月九日（星期六）在港舉行一項活動。該活動旨在加強會員之間的聯繫，並為會員提供一個交流的機會。

# 拍賣陸軍部之剩餘車輛及器材物資

（特訊）拍賣陸軍部之剩餘車輛及器材物資，拍賣陸軍部之剩餘車輛及器材物資。據悉，陸軍部將於本月九日（星期六）在港拍賣一批剩餘的車輛及器材物資。該批物資包括各類汽車、摩托車、武器彈藥等。

# 拍賣充公貨無人認領貨及雜貨廣告

（特訊）拍賣充公貨無人認領貨及雜貨廣告，拍賣充公貨無人認領貨及雜貨廣告。據悉，政府將於本月九日（星期六）在港拍賣一批充公貨及無人認領的貨物。該批貨物包括各類雜貨、衣物、傢俱等。

# 謝啓

（特訊）謝啓，謝啓。據悉，某位人士現正就其與另一人之間的糾紛，作出謝啓。該人士表示，其對對方的行為表示理解，並希望雙方能夠和平解決糾紛。

# 各界友好參加

（特訊）各界友好參加，各界友好參加。據悉，某項活動將於本月九日（星期六）在港舉行。該活動旨在加強各界友好之間的聯繫，並為各界友好提供一個交流的機會。

# 不幸

（特訊）不幸，不幸。據悉，某位人士於本月三日（星期日）下午，因病去世。其家人正為其舉行喪禮。

# 孤哀子

（特訊）孤哀子，孤哀子。據悉，某位人士現正就其與另一人之間的糾紛，作出孤哀子。該人士表示，其對對方的行為表示理解，並希望雙方能夠和平解決糾紛。

# 齊期

（特訊）齊期，齊期。據悉，某位人士現正就其與另一人之間的糾紛，作出齊期。該人士表示，其對對方的行為表示理解，並希望雙方能夠和平解決糾紛。

# 齊期

（特訊）齊期，齊期。據悉，某位人士現正就其與另一人之間的糾紛，作出齊期。該人士表示，其對對方的行為表示理解，並希望雙方能夠和平解決糾紛。



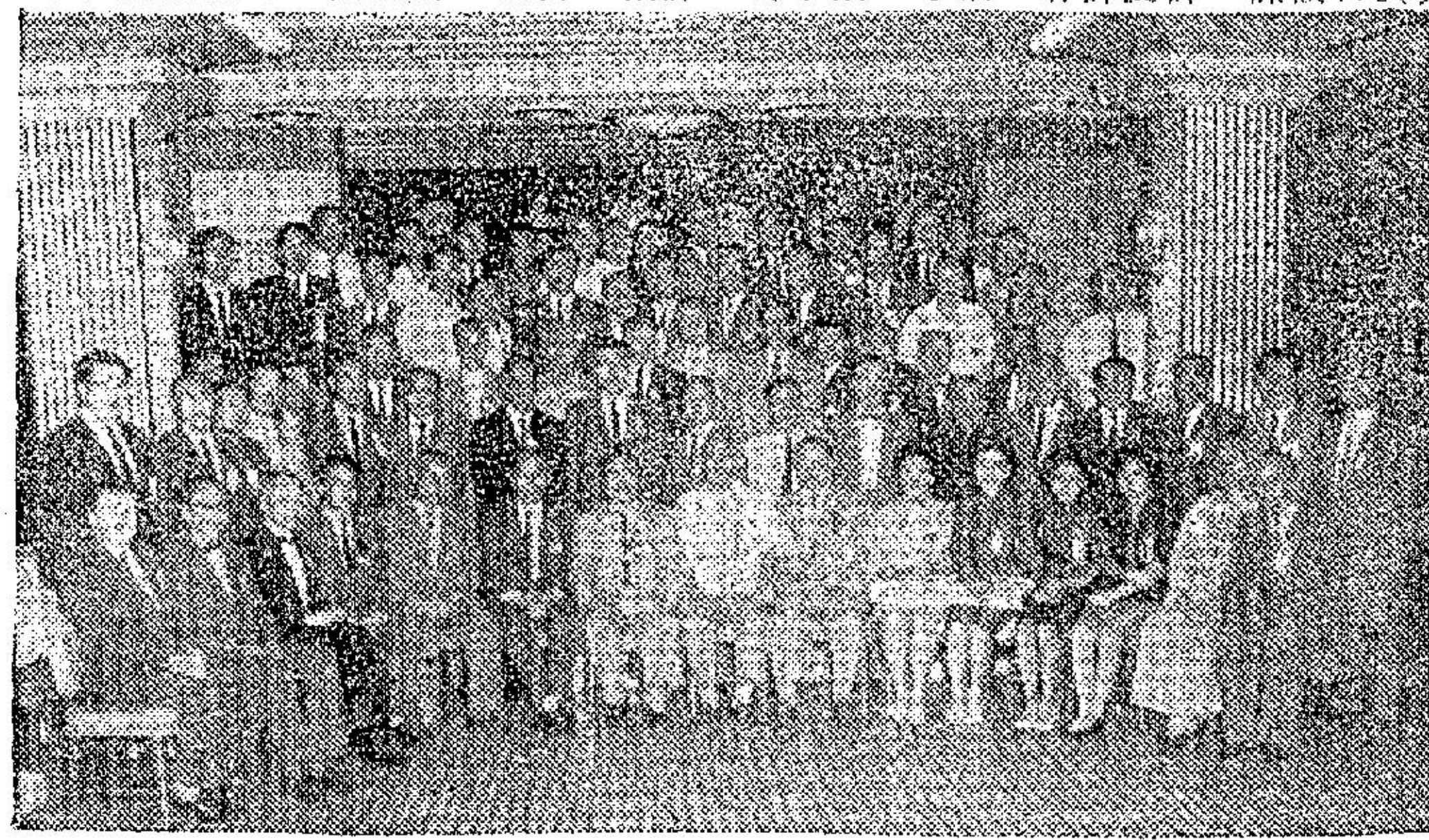




本港新聞

談譚許謝昭倫公所  
歡宴四姓宗彥紀  
籌購會所捐款達七萬元

【本報訊】譚、許、謝、四姓宗彥，以籌購新會所為宗旨，於十月十日舉行籌購會所捐款達七萬元，歡宴四姓宗彥紀。是日出席者有：譚、許、謝、四姓宗彥，以及各界人士。會所籌購委員會主席譚、許、謝、四姓宗彥，在會中致詞，對各界人士之熱心支持，表示衷心感謝。並謂：本公所籌購會所，旨在為四姓宗彥提供一個聚會之場所，以增進彼此之了解與友誼。現已籌得捐款達七萬元，希望各界人士能繼續支持，使會所早日落成。



香港昭倫公所歡宴譚許謝四姓宗彥合影

世界龍岡親義總會  
懇親大會十五舉行  
各地出席代表動程來港

【本報訊】世界龍岡親義總會，定於本月十五日舉行懇親大會。屆時將有各地代表出席，共商會務。該會為促進龍岡地區之親友關係，特舉辦此項大會。目前，各地代表正陸續動程來港，預計屆時將有數百名代表參加。大會將由該會主席主持，並邀請多位嘉賓致詞。此外，大會還將安排多項文娛活動，以增進彼此之了解與友誼。

改善美巴關係

【本報訊】美巴關係之改善，已成為國際社會關注之焦點。據悉，美巴兩國政府正就改善雙邊關係進行積極磋商。雙方均表示，希望通過對話與合作，解決彼此間之分歧，實現關係之正常化。目前，雙方已就多個領域之合作達成初步共識，包括經貿、文化、教育等。雙方政府將繼續努力，推動關係之改善，為兩國人民之福祉做出貢獻。

大會堂節目

十月九日  
九江商會今日  
慶祝朱九江誕  
大埔七區會足球隊  
今約戰元朗預備組

青山破獲藏毒案  
被告男子昨提堂

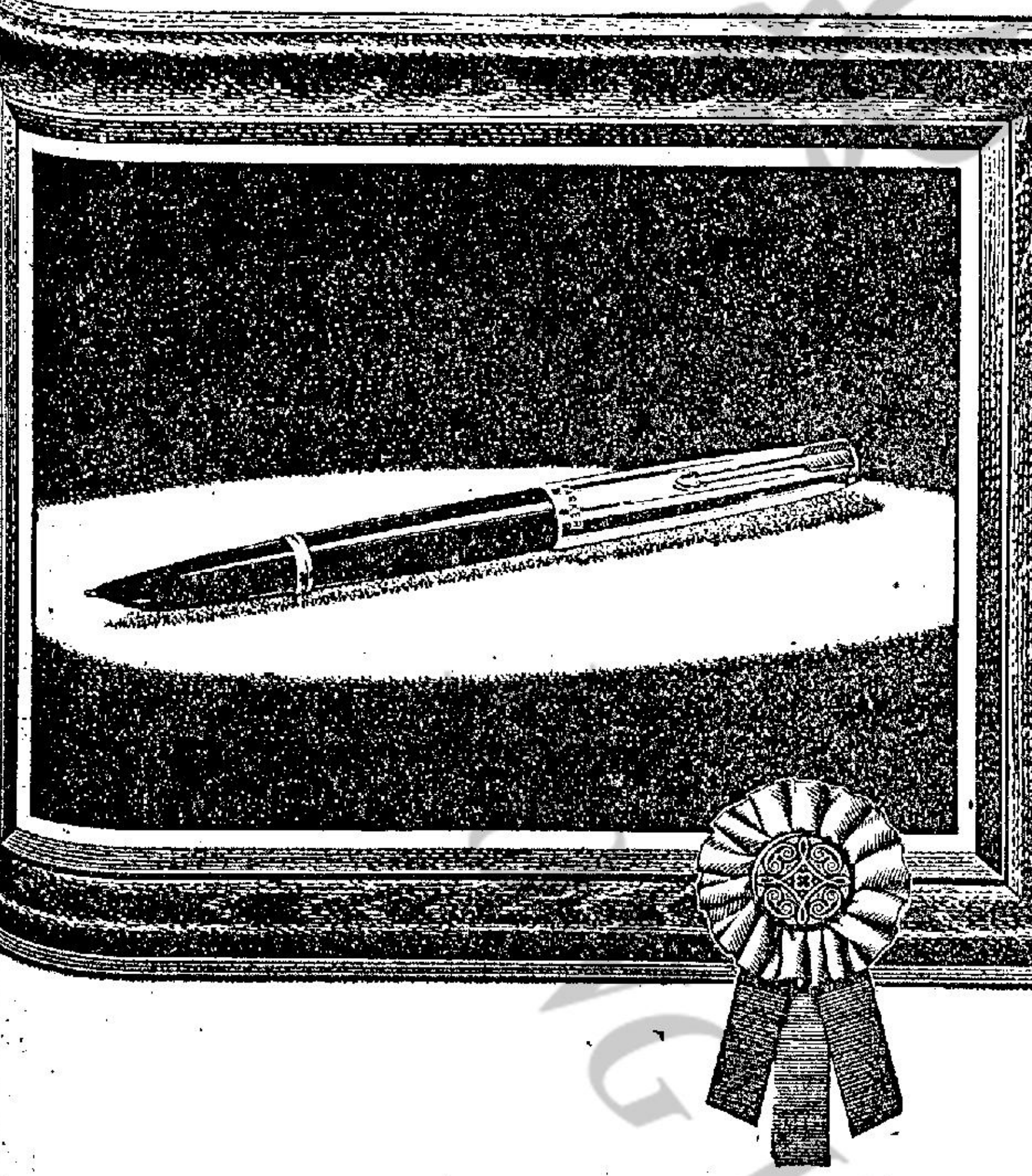
【本報訊】青山破獲藏毒案，被告男子昨提堂。警方在青山地區破獲一宗藏毒案，搜獲大量毒品。被告男子已被控以藏毒罪名，並將於今日提堂。警方表示，該案涉及毒品交易，對社會治安構成威脅。目前，警方正全力追緝涉案嫌犯，並加強對毒品交易之打擊力度。

今日

各界名流  
活動地點  
活動時間

備忘錄

（一）本會定於十月九日舉行大會，地點為大會堂。屆時請各界名流踴躍參加。大會將由主席主持，並邀請多位嘉賓致詞。此外，大會還將安排多項文娛活動，以增進彼此之了解與友誼。

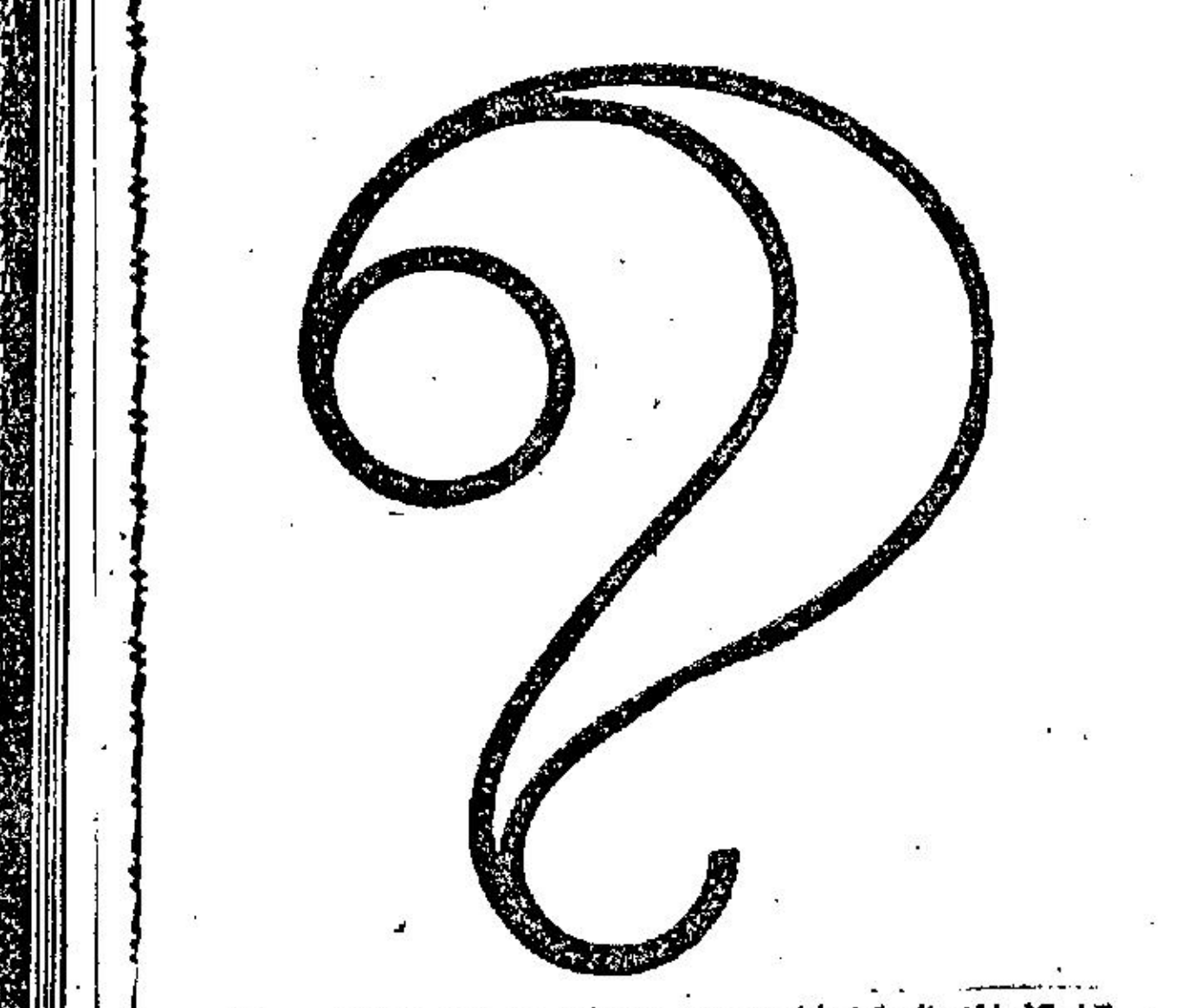


派克“51”鋼筆  
是現代  
最受人頌揚的名筆！

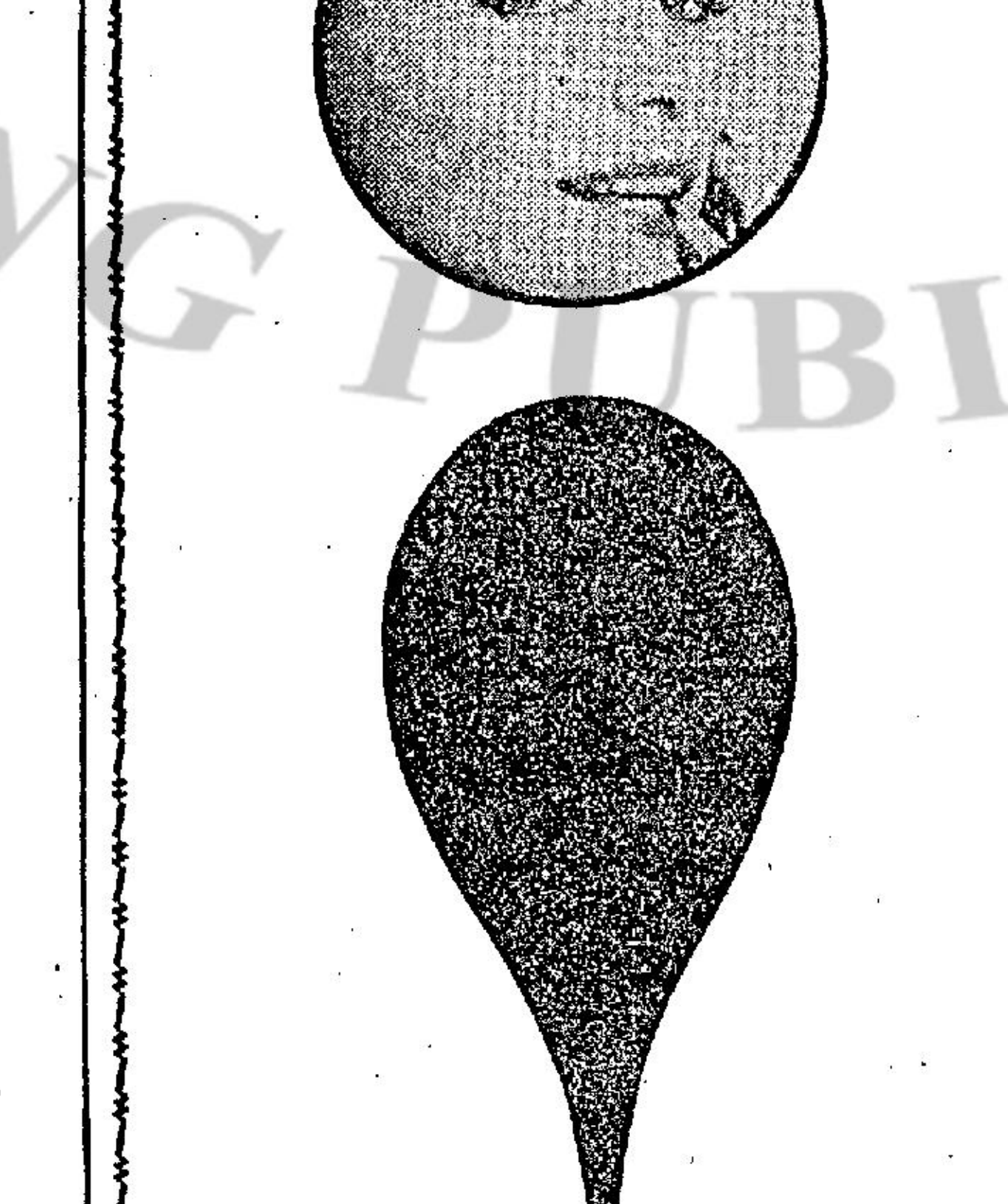
世界上一百種設計最佳的產品中，派克“51”鋼筆名列前五名之內！此種應得的榮譽，不僅是派克“51”鋼筆設計人，亦是數百萬擁有此筆之人士之榮光。派克“51”鋼筆，自一九四一年問世以來，已成為全球最受歡迎之鋼筆之一。其獨特的設計、精湛的工藝以及優雅的外觀，使其成為商務人士、學生以及收藏家之首選。派克公司表示，將繼續致力於研發優質產品，為廣大消費者提供最佳之選擇。



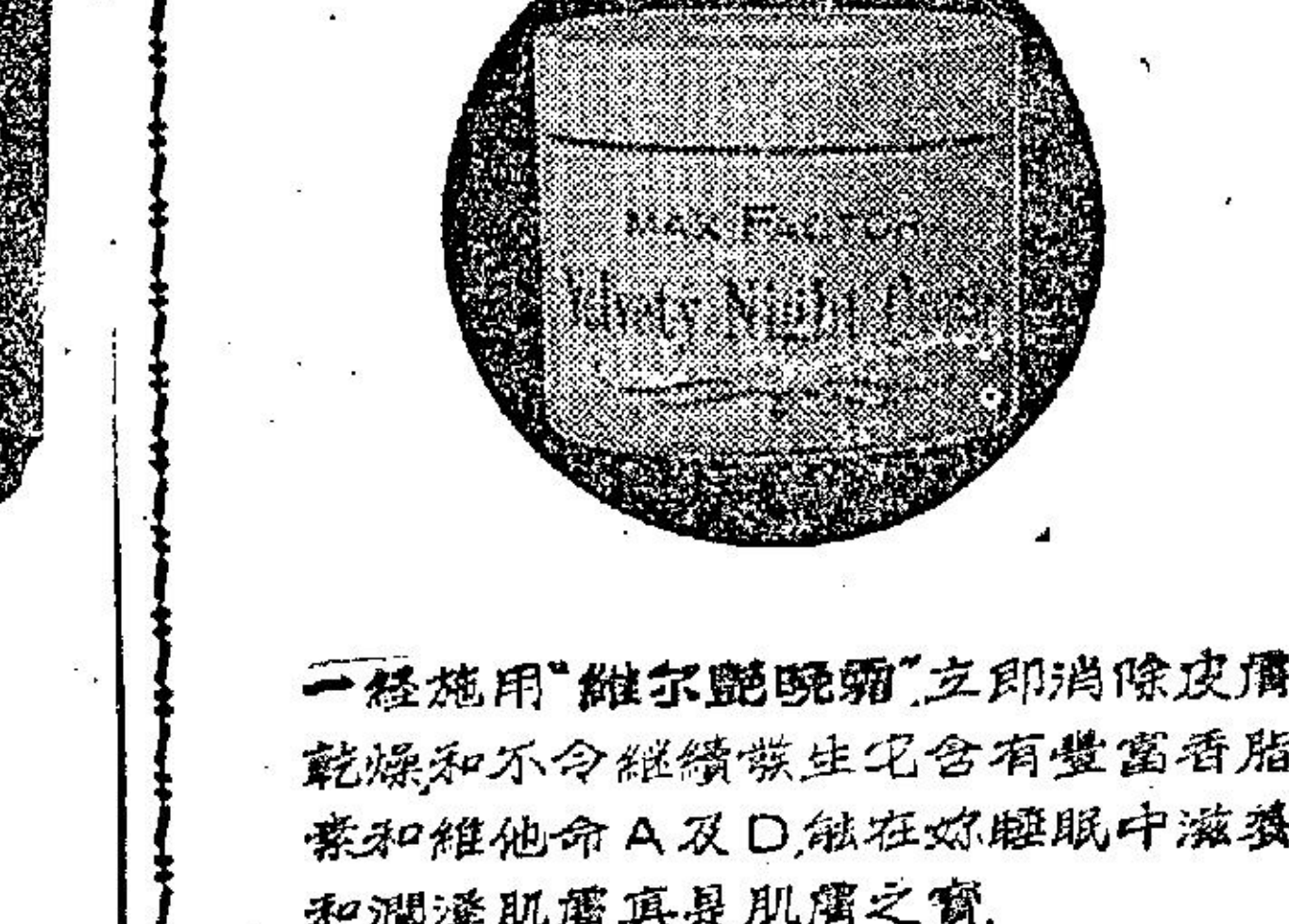
派克“51”鋼筆  
馬嘉夫人參觀婦女會外景  
馬嘉夫人參觀婦女會外景，與會者合影。馬嘉夫人對婦女會之工作表示讚賞，並勉勵會務繼續發展。會務表示，將繼續秉承服務宗旨，為廣大婦女提供優質之服務。



問：當面部肌膚開始有乾燥現象，怎樣才防止？怎樣才能令它不會繼續乾燥？

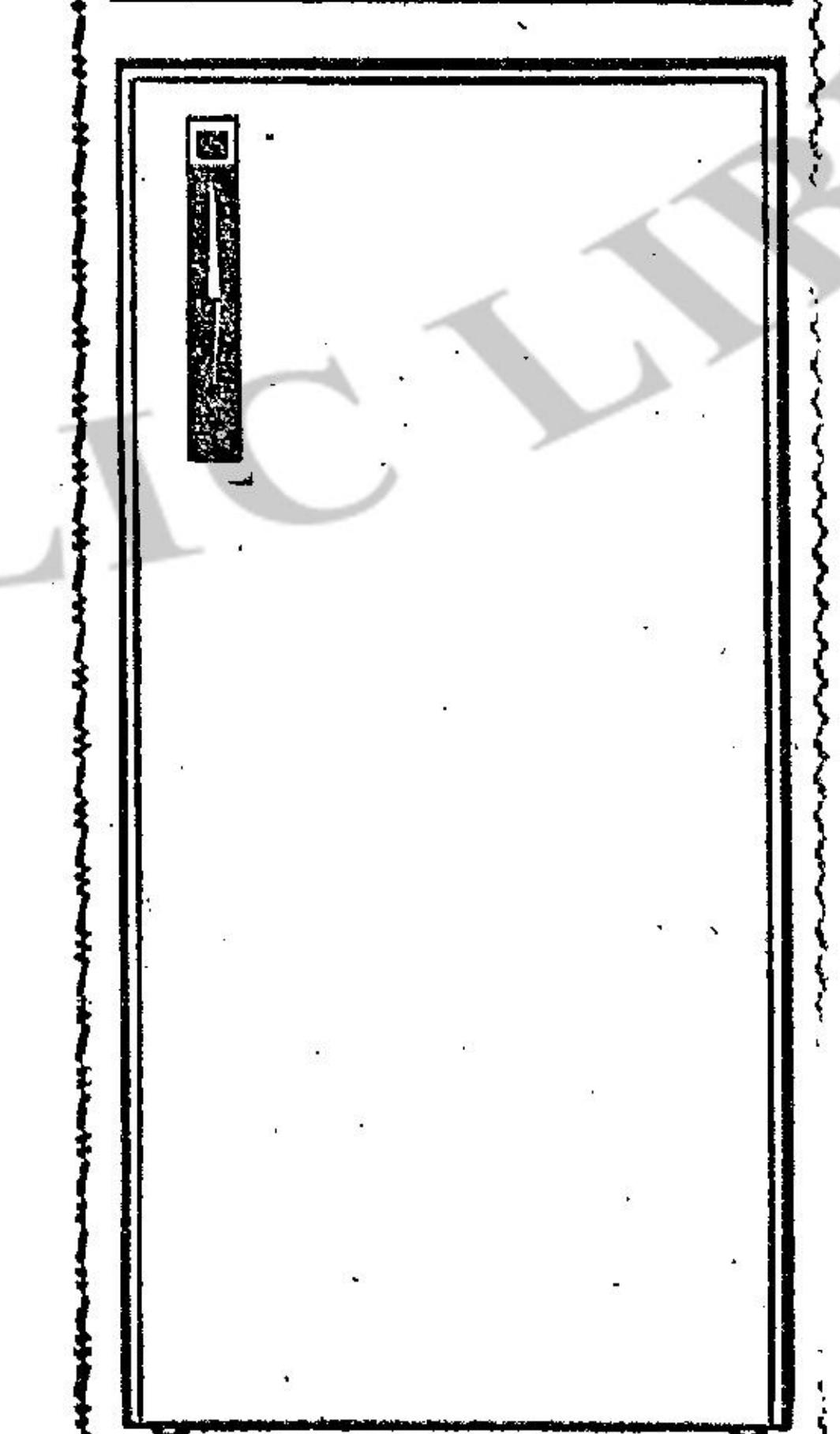


答：用蜜絲佛脫晚霜(Velvetty Night Cream)即可解決你的問題。



荷理活蜜絲佛脫  
MAX FACTOR  
總經理：美商北極公司  
地址：九龍彌敦道二二二號

FRIGIDAIRE  
北極雪櫃  
天下第一  
小巧玲瓏



北極  
50型  
五立方尺  
橫闊僅廿一吋  
雪箱廣闊容積寬大  
除白色外尚有各種  
鮮艷顏色不另加價  
分期付款  
每月祇付五十八元  
總經理：美商北極公司  
地址：九龍彌敦道二二二號

快高寧  
FALCONI  
升降機及電動梯  
創製於一八九五年  
由威士汀廠(WESTINGHOUSE)特約製造  
品質精良·安穩可靠

Control Panel  
Motor Generator  
Machine  
Secondary Sheave  
Governor  
Governor Cables  
Limit Switches and Jam  
Counterweight  
Slowdown Switch  
Cam  
Roller Guide Shoes  
Slowdown Switch  
Door Operator  
Door Hangers  
Cab  
Traffic Sentinel  
Platform  
SA Buffers  
Compensator  
Stapless Landing Transducer  
Self-Edge  
Safety  
Governor Tension Sheave

詳情請詢  
義安行有限公司(升降機部)  
地址：九龍彌敦道二二二號 電話：三五三〇







# 本港新聞

## 郵局請各界注意 寄美國包裹條例 免被退回或沒收

（本報訊）郵局為便利僑胞寄回美國包裹，特將寄回美國包裹條例，刊布於後，以便各界注意。凡寄回美國包裹，必須注意下列各點：

- （一）寄回美國包裹，必須註明收件人姓名及地址，並註明「寄回美國」字樣。
- （二）寄回美國包裹，必須註明價值，並貼足郵票。
- （三）寄回美國包裹，必須註明「免稅」字樣。
- （四）寄回美國包裹，必須註明「免稅」字樣。
- （五）寄回美國包裹，必須註明「免稅」字樣。

## 工業出口貿易協會 擴大徵求會員範圍

（本報訊）工業出口貿易協會，為擴大徵求會員範圍，特將徵求會員範圍，刊布於後，以便各界注意。凡符合下列條件者，均可申請加入：

- （一）在港經營工業出口貿易之廠商。
- （二）在港經營工業出口貿易之廠商。
- （三）在港經營工業出口貿易之廠商。

## 行進會協屋房港香 劃計屋建期二塘觀 廈大層多座五建興

（本報訊）香港房屋協進會，為興建觀塘第二期房屋，特將興建房屋之計劃，刊布於後，以便各界注意。凡符合下列條件者，均可申請加入：

- （一）在觀塘第二期房屋範圍內之廠商。
- （二）在觀塘第二期房屋範圍內之廠商。
- （三）在觀塘第二期房屋範圍內之廠商。

## 澳門警方加緊追緝 李裁法藏身不易

（澳門訊）澳門警方，為追緝李裁法，特將追緝李裁法之計劃，刊布於後，以便各界注意。凡符合下列條件者，均可申請加入：

- （一）在澳門經營工業出口貿易之廠商。
- （二）在澳門經營工業出口貿易之廠商。
- （三）在澳門經營工業出口貿易之廠商。

## 駐港海軍操炮 今明可聞炮聲

（本報訊）駐港海軍，為操炮，特將操炮之計劃，刊布於後，以便各界注意。凡符合下列條件者，均可申請加入：

- （一）在駐港海軍範圍內之廠商。
- （二）在駐港海軍範圍內之廠商。
- （三）在駐港海軍範圍內之廠商。

## 街坊研究會會議 決定街坊節事宜

（本報訊）街坊研究會，為決定街坊節事宜，特將決定街坊節事宜之計劃，刊布於後，以便各界注意。凡符合下列條件者，均可申請加入：

- （一）在街坊研究會範圍內之廠商。
- （二）在街坊研究會範圍內之廠商。
- （三）在街坊研究會範圍內之廠商。

## 新廣華醫院明春完成 北翼大廈廿四日啓用

（本報訊）新廣華醫院，為完成北翼大廈，特將完成北翼大廈之計劃，刊布於後，以便各界注意。凡符合下列條件者，均可申請加入：

- （一）在新廣華醫院範圍內之廠商。
- （二）在新廣華醫院範圍內之廠商。
- （三）在新廣華醫院範圍內之廠商。

## 海山長老病況 進入嚴重階段

（本報訊）海山長老，為進入嚴重階段，特將進入嚴重階段之計劃，刊布於後，以便各界注意。凡符合下列條件者，均可申請加入：

- （一）在海山長老範圍內之廠商。
- （二）在海山長老範圍內之廠商。
- （三）在海山長老範圍內之廠商。

## 偷竊滅火商 判處入獄三月

（本報訊）偷竊滅火商，為判處入獄三月，特將判處入獄三月之計劃，刊布於後，以便各界注意。凡符合下列條件者，均可申請加入：

- （一）在偷竊滅火商範圍內之廠商。
- （二）在偷竊滅火商範圍內之廠商。
- （三）在偷竊滅火商範圍內之廠商。

## 袁榮錄 劉維香今舉殯

（本報訊）袁榮錄，為舉殯，特將舉殯之計劃，刊布於後，以便各界注意。凡符合下列條件者，均可申請加入：

- （一）在袁榮錄範圍內之廠商。
- （二）在袁榮錄範圍內之廠商。
- （三）在袁榮錄範圍內之廠商。

## 陳師中 鼻病哮喘

（本報訊）陳師中，為鼻病哮喘，特將鼻病哮喘之計劃，刊布於後，以便各界注意。凡符合下列條件者，均可申請加入：

- （一）在陳師中範圍內之廠商。
- （二）在陳師中範圍內之廠商。
- （三）在陳師中範圍內之廠商。

## 強姦英女案 士員裁決新案

（本報訊）強姦英女案，為士員裁決新案，特將士員裁決新案之計劃，刊布於後，以便各界注意。凡符合下列條件者，均可申請加入：

- （一）在強姦英女案範圍內之廠商。
- （二）在強姦英女案範圍內之廠商。
- （三）在強姦英女案範圍內之廠商。

## 斑馬牌 3000

（本報訊）斑馬牌，為3000，特將3000之計劃，刊布於後，以便各界注意。凡符合下列條件者，均可申請加入：

- （一）在斑馬牌範圍內之廠商。
- （二）在斑馬牌範圍內之廠商。
- （三）在斑馬牌範圍內之廠商。

（本報訊）斑馬牌，為3000，特將3000之計劃，刊布於後，以便各界注意。凡符合下列條件者，均可申請加入：

- （一）在斑馬牌範圍內之廠商。
- （二）在斑馬牌範圍內之廠商。
- （三）在斑馬牌範圍內之廠商。

### 袁榮錄

劉維香今舉殯

### 陳師中

鼻病哮喘

### 門戶分清

只餘樓上數層  
本月入伙 特價九折優惠

### 紅葉舞秋風

最宜旅遊時

### JAN FAIR CO. LTD.

Department Store

### 中國聯合銀行附設

國民旅行社

### 中國聯合銀行附設

國民旅行社

### 日本觀光團

與義大利航空公司合作

### 經已開幕

本公司昨舉行新廈落成暨擴張開幕典禮

### 光臨指導

函電賜顧

### 五廠

瑞華五廠大廈

### 九龍新蒲崗

四達街地段4440呎

### 珍爾命

徹底解決您失眠!!!

### 氣喘之病菌

明證已者患濕風地各







問打父不  
君，名得  
子莫嫌不  
因奈紹婚  
何何賢，  
惠到易家  
荒荒天住  
郊郊涯在  
來來，羅  
定檢花補  
？藍家城  
再花中魁  
問。受星  
他（不）  
住南樓下  
羅柳欄





### 塞內加爾 女子遊行

數日前，西非塞內加爾國舉行遊行大會，高唱國歌，慶祝獨立。圖為遊行中之女子，手持旗幟，精神煥發。

## 每日畫刊

### 美富女決 心離婚

美國加利福尼亞州，有一富家女，因不滿其夫之行為，已向法院提出離婚申請。其夫為一著名商人，現正與其妻爭執中。

### 紐西蘭領養 孤兒

紐西蘭政府，最近領養了一對孤兒。這對孤兒來自一個貧困家庭，現正接受領養家庭的照顧。

### 國際圍棋賽 日皇參觀

在東京舉行的國際圍棋賽，日皇親臨現場參觀。日皇對棋手們的精湛技藝表示讚賞。



### 阿反對黨領袖 被捕

阿國反對黨領袖，因抗議政府政策，被捕入獄。其家屬表示將繼續為其爭取自由。

### 利園山道火警迅速撲滅

利園山道發生火警，幸經消防隊迅速趕到，及時撲滅。起火原因正在調查中。

### 黃濃新爆內幕 事發之後曾經四度談判

黃濃新事件之經過，據悉事發後曾經過四次談判，但未能達成協議。目前雙方仍在爭執中。

### 利園山道火警迅速撲滅

利園山道發生火警，幸經消防隊迅速趕到，及時撲滅。起火原因正在調查中。

### 黃濃新爆內幕 事發之後曾經四度談判

黃濃新事件之經過，據悉事發後曾經過四次談判，但未能達成協議。目前雙方仍在爭執中。

### 格爾蘭廣告總公司 委出新副董事長

格爾蘭廣告總公司，近日委任了一位新副董事長。該公司負責人表示，新副董事長將負責公司的日常運作。

### 利園山道火警迅速撲滅

利園山道發生火警，幸經消防隊迅速趕到，及時撲滅。起火原因正在調查中。

### 黃濃新爆內幕 事發之後曾經四度談判

黃濃新事件之經過，據悉事發後曾經過四次談判，但未能達成協議。目前雙方仍在爭執中。

### 利園山道火警迅速撲滅

利園山道發生火警，幸經消防隊迅速趕到，及時撲滅。起火原因正在調查中。

### 黃濃新爆內幕 事發之後曾經四度談判

黃濃新事件之經過，據悉事發後曾經過四次談判，但未能達成協議。目前雙方仍在爭執中。

### 協助人蛇入境 庭判罰款

一名協助人蛇入境的男子，被法庭判處罰款。該男子表示將吸取教訓，不再犯錯。

### 利園山道火警迅速撲滅

利園山道發生火警，幸經消防隊迅速趕到，及時撲滅。起火原因正在調查中。

### 黃濃新爆內幕 事發之後曾經四度談判

黃濃新事件之經過，據悉事發後曾經過四次談判，但未能達成協議。目前雙方仍在爭執中。

### 利園山道火警迅速撲滅

利園山道發生火警，幸經消防隊迅速趕到，及時撲滅。起火原因正在調查中。

### 黃濃新爆內幕 事發之後曾經四度談判

黃濃新事件之經過，據悉事發後曾經過四次談判，但未能達成協議。目前雙方仍在爭執中。

### 紅燭大廈 五年付款

紅燭大廈的建設工程，現已進入尾聲。業主表示將按計劃在五年內付清尾款。

### 利園山道火警迅速撲滅

利園山道發生火警，幸經消防隊迅速趕到，及時撲滅。起火原因正在調查中。

### 黃濃新爆內幕 事發之後曾經四度談判

黃濃新事件之經過，據悉事發後曾經過四次談判，但未能達成協議。目前雙方仍在爭執中。

### 利園山道火警迅速撲滅

利園山道發生火警，幸經消防隊迅速趕到，及時撲滅。起火原因正在調查中。

### 黃濃新爆內幕 事發之後曾經四度談判

黃濃新事件之經過，據悉事發後曾經過四次談判，但未能達成協議。目前雙方仍在爭執中。

### 西德新藥「珍爾命」 可治失眠並可養顏

西德新藥「珍爾命」，具有治療失眠和養顏之功效。該藥在市場上受到廣泛歡迎。

### 利園山道火警迅速撲滅

利園山道發生火警，幸經消防隊迅速趕到，及時撲滅。起火原因正在調查中。

### 黃濃新爆內幕 事發之後曾經四度談判

黃濃新事件之經過，據悉事發後曾經過四次談判，但未能達成協議。目前雙方仍在爭執中。

### 利園山道火警迅速撲滅

利園山道發生火警，幸經消防隊迅速趕到，及時撲滅。起火原因正在調查中。

### 黃濃新爆內幕 事發之後曾經四度談判

黃濃新事件之經過，據悉事發後曾經過四次談判，但未能達成協議。目前雙方仍在爭執中。

### 麥爾洋行 新運到女裝

麥爾洋行最近運到了一批新款女裝。該行負責人表示，這些女裝款式新穎，價格公道。

### 利園山道火警迅速撲滅

利園山道發生火警，幸經消防隊迅速趕到，及時撲滅。起火原因正在調查中。

### 黃濃新爆內幕 事發之後曾經四度談判

黃濃新事件之經過，據悉事發後曾經過四次談判，但未能達成協議。目前雙方仍在爭執中。

### 利園山道火警迅速撲滅

利園山道發生火警，幸經消防隊迅速趕到，及時撲滅。起火原因正在調查中。

### 黃濃新爆內幕 事發之後曾經四度談判

黃濃新事件之經過，據悉事發後曾經過四次談判，但未能達成協議。目前雙方仍在爭執中。

### 辦救傷訓練班 十六開課

救傷訓練班將於下月十六日開課。該班旨在提高市民的急救能力，減少意外傷害。

### 利園山道火警迅速撲滅

利園山道發生火警，幸經消防隊迅速趕到，及時撲滅。起火原因正在調查中。

### 黃濃新爆內幕 事發之後曾經四度談判

黃濃新事件之經過，據悉事發後曾經過四次談判，但未能達成協議。目前雙方仍在爭執中。

### 利園山道火警迅速撲滅

利園山道發生火警，幸經消防隊迅速趕到，及時撲滅。起火原因正在調查中。

### 黃濃新爆內幕 事發之後曾經四度談判

黃濃新事件之經過，據悉事發後曾經過四次談判，但未能達成協議。目前雙方仍在爭執中。

### 九龍山麓北面 破獲龐大私釀酒廠

警方在九龍山麓北面破獲了一個龐大的私釀酒廠。該廠生產的私酒在市場上流傳甚廣。

### 利園山道火警迅速撲滅

利園山道發生火警，幸經消防隊迅速趕到，及時撲滅。起火原因正在調查中。

### 黃濃新爆內幕 事發之後曾經四度談判

黃濃新事件之經過，據悉事發後曾經過四次談判，但未能達成協議。目前雙方仍在爭執中。

### 利園山道火警迅速撲滅

利園山道發生火警，幸經消防隊迅速趕到，及時撲滅。起火原因正在調查中。

### 黃濃新爆內幕 事發之後曾經四度談判

黃濃新事件之經過，據悉事發後曾經過四次談判，但未能達成協議。目前雙方仍在爭執中。

### 占飛百貨公司 慶祝落成開幕

占飛百貨公司近日舉行落成開幕典禮。該公司負責人表示，新公司將為顧客提供更多優質商品。

### 利園山道火警迅速撲滅

利園山道發生火警，幸經消防隊迅速趕到，及時撲滅。起火原因正在調查中。

### 黃濃新爆內幕 事發之後曾經四度談判

黃濃新事件之經過，據悉事發後曾經過四次談判，但未能達成協議。目前雙方仍在爭執中。

### 利園山道火警迅速撲滅

利園山道發生火警，幸經消防隊迅速趕到，及時撲滅。起火原因正在調查中。

### 黃濃新爆內幕 事發之後曾經四度談判

黃濃新事件之經過，據悉事發後曾經過四次談判，但未能達成協議。目前雙方仍在爭執中。

### 無法投遞 電報待領

由於地址錯誤，部分電報無法投遞。請收件人儘快前往指定地點領取。

### 利園山道火警迅速撲滅

利園山道發生火警，幸經消防隊迅速趕到，及時撲滅。起火原因正在調查中。

### 黃濃新爆內幕 事發之後曾經四度談判

黃濃新事件之經過，據悉事發後曾經過四次談判，但未能達成協議。目前雙方仍在爭執中。

### 利園山道火警迅速撲滅

利園山道發生火警，幸經消防隊迅速趕到，及時撲滅。起火原因正在調查中。

### 黃濃新爆內幕 事發之後曾經四度談判

黃濃新事件之經過，據悉事發後曾經過四次談判，但未能達成協議。目前雙方仍在爭執中。

### ROLEX 勞力士

瑞士航空公司的首選  
瑞士航空公司的首選  
瑞士航空公司的首選

### SWISSAIR

SWISS QUALITY WORLDWIDE

### 珍爾命

德國老牌  
珍爾命  
均各處 老成宜物

### 明證 速迅

明證 速迅



# 華僑通訊

## 菲律賓大法院推翻初庭判決 未決定遣配外僑 遣委會無權拘捕

### 柯子顏等被控私購美金匯港

【本報馬尼拉九日電】菲律賓大法院，於九月八日，推翻初庭對柯子顏等三人的判決。初庭曾判處柯子顏等三人，因私購美金匯港，違反菲律賓法律，應予遣配出境。但大法院在審理後，認為初庭判決證據不足，予以撤銷。目前，大法院尚未決定對該三人採取何種處置。據悉，柯子顏等三人係在菲律賓從事商業活動，因涉及美金匯兌問題而被控。此案在華僑社區引起廣泛關注。

## 婆華總會主席發表談話解釋 婆華總會組織 不會改為政黨

【本報新加坡九日電】婆羅洲華僑總會主席，於昨日發表談話，解釋該會之組織，並強調其宗旨，絕不改變。主席表示，婆華總會成立之目的，在於團結僑胞，維護僑社利益，並非以政治為目的。他強調，該會之組織架構，將保持不變，不會改為政黨。主席並呼籲僑胞繼續支持該會，共同為僑社之發展而努力。

## 加港新坡加新 工友先後罷工

【本報新加坡九日電】新加坡及香港之加拿大籍工友，先後發動罷工行動。據悉，此次罷工是由於僱主方面未能滿足工友之合理要求所致。罷工行動導致當地之交通及商業活動受到一定程度的影響。目前，雙方正就解決問題進行協商，希望能夠儘快達成協議，恢復正常秩序。

## 在華僑舉行巡遊會 鼓舞市民努力捐輸

【本報新加坡九日電】華僑社區近日舉行了一場大型巡遊活動，旨在鼓舞市民之愛國熱情，並呼籲大家積極捐輸物資，支援抗戰。巡遊隊伍由各界代表組成，沿途高呼口號，氣氛熱烈。活動得到了廣大市民之積極響應，展現了華僑社區之團結與力量。

## 綜合性中學優點 給予所有兒童 公平就讀機會

【本報訊】教育當局正考慮在華僑社區推行綜合性中學制度，以確保所有兒童都能獲得公平的教育機會。綜合性中學將提供文、理、工、農、醫等多種課程，滿足不同學生的興趣和發展需求。教育當局表示，將根據社區實際情況，逐步推廣這一制度，以促進教育資源的均衡分配。

## 遠東書院校友會 首屆職員就職禮

【本報訊】遠東書院校友會首屆職員就職典禮，於昨日在該院禮堂舉行。典禮由會長主持，到會嘉賓眾多，場面莊嚴。新任職員在會上宣誓就職，表示將竭誠為校友服務，促進校友之間的交流與合作。典禮在熱烈的掌聲中圓滿結束。

## 歡迎學童美術展覽會 學童可致電大華堂美術館主事人 接洽參觀

【本報訊】為推廣美術教育，提高學童之藝術素養，大華堂美術館將於近日舉行學童美術展覽會。歡迎各界學童踴躍參加，並可致電館主事人接洽參觀事宜。展覽會將展出多種類型的繪畫作品，旨在激發學童之創作熱情，展現其藝術才華。

## 諸聖中學週會 校長講求知慾 引起學生求知慾

【本報訊】諸聖中學校長在週會上強調求知慾的重要性，並鼓勵學生積極探索知識，提高學習興趣。校長表示，求知慾是推動個人成長和社會進步的動力，學生應樹立正確的學習觀，主動學習，不斷充實自己。此次週會得到了學生們的熱烈響應，大家紛紛表示將努力學習，追求知識。

## 歐非亞 十八國遊踪

【本報訊】歐非亞十八國遊踪，為讀者提供有關歐洲、非洲及亞洲十八個國家的旅遊資訊。文章詳細介紹了各國的風景名勝、文化特色及旅遊建議，為廣大讀者提供參考。遊踪包括英國、法國、德國、意大利、西班牙、葡萄牙、希臘、土耳其、埃及、以色列、印度、中國、日本、韓國、菲律賓、印尼及澳洲等國家。

## 學校安全巡邏計劃 假大會舉行成立儀式

【本報訊】學校安全巡邏計劃，將於近日舉行成立儀式，旨在加強校園安全，保障學生安全。該計劃由教育局發起，將在各學校推行，由學生組成巡邏隊，協助老師維護校園秩序。成立儀式將邀請教育局官員、學校領導及家長代表參加，共同見證這一重要時刻。

## 本年赴台升學僑生 港澳共七百二十人

【本報訊】根據最新統計數據，今年共有七百二十名港澳僑生赴台灣升學。其中，來自香港的學生佔大多數，其次是澳門學生。台灣教育當局表示，將為這些僑生提供完善的學習環境和服務，確保他們在台灣順利完成學業。此次升學潮反映了僑胞對台灣教育的認可和信心。

## 和靈神父巡視 聖本篤英文書院

【本報訊】和靈神父近日巡視聖本篤英文書院，了解學生之學習情況，並與師生交流。神父在巡視過程中，對學生之學習態度和成績表示肯定，並鼓勵他們繼續努力，追求學術進步。此次巡視活動得到了學校方面的熱烈歡迎，雙方就如何進一步提高教學質量達成共識。

## 威理斯英文夜校 招生

【本報訊】威理斯英文夜校現正招收新學員，歡迎各界人士踴躍報名。該校提供多種英文課程，包括基礎英語、會話英語及專業英語等，旨在提高學員之英語水平。校址設於新加坡，交通便利，設施齊全。報名及查詢請致電校務處。

## 香港中文大學法例全文 中文本行 華僑報發售

【本報訊】香港中文大學法例全文，現已由華僑報發售。該法例全文詳細列出了大學之組織架構、職權範圍及運作程序，是了解該校運作之重要參考。華僑報表示，將繼續關注香港教育動態，為讀者提供及時、準確之資訊。

## 陽明中學 班社成立

【本報訊】陽明中學班社正式成立，旨在加強學生之團結，促進班級建設。班社將定期舉行各種活動，如班會、競賽等，以增進同學之間的友誼，提高班級凝聚力。陽明中學表示，將全力支持班社之發展，為學生提供良好之成長環境。

## 羅富英語會話學校 開學

【本報訊】羅富英語會話學校將於近日正式開學，歡迎學生報名。該校採用先進之教學方法，注重學生之聽、說、讀、寫能力之培養。校址設於新加坡，環境優雅，師資優良。開學在即，歡迎各界人士踴躍報名，共同學習進步。

### 威理斯英文夜校

招生

校址：新加坡

報名及查詢請致電校務處

### 香港中文大學法例全文

中文本行 華僑報發售

售價：每份一元

### 陽明中學

班社成立

校址：新加坡

詳情請洽校務處

### 羅富英語會話學校

開學

校址：新加坡

詳情請洽校務處

### 威理斯英文夜校

招生

校址：新加坡

報名及查詢請致電校務處







硬地網球賽  
學生雙打今準

華足球員聯誼會  
前日執委會議

**鋒**

(屯門)領劉柳子元、陳長徐祥  
帥、陳員刻志偉、趙善謙、黎潤林。  
陸計署成 陸長鄧國榮、陳員刻錫昌、李萍、促  
陸員：鄧鴻標、陳豐、鄧鴻成。  
陸員：譚樹棠、陳員文雅良、陳曉星、  
陸員：梁錦林。

香港警務處，參加第二屆亞洲籃球錦  
標賽，初選球員，請注意後列事項：  
(一) 第三二選集訓，於下列日期舉  
行：  
十月九日(星期三)  
下午七時三十九分 南華場

酒色不理朝政，以致愛惡交乘。到過河南開封的朋友，據說李師師的故居，從沒有跡可尋。我們在政治上講，他失敗得真慘，也無可原諒；但在盡善方面的成就，是

陸德興、馮錦良、劉雲傑、黎子福、  
 馮紀瑞、（光華）韓建中、陳振龍、  
 楊偉榮、盧德勝、黃錦洪、吳振來、  
 空欄益、（南華）何辟友、羅桂生、  
 郭德光、譚炳森、張子燕、區華傑。  
 硬地網球賽

學生雙打今準決

粵來往、上、下、中、下、  
 總六馬、黎世運、  
 入定十一日將屆、  
 際由印尼是經派派、  
 電國際足總指示、

華足球員聯誼會  
前日執委會議

（星島）領  
行險  
領頭

錦海

賽體團  
戲好場

**修頓交鋒**

昨晨，三隊人材較優，操盤勢較高，至於屯門對力打一役，前若知有主將連強勝陣的話，則可眾打倒後者，否則，力行當可高奏凱歌，茲將八強職球員名單列后：

(屯門) 領隊柳子元、隊長徐祥帥、隊員劉志偉、趙嘉謙、黎潤林。

(長隆) 領隊梁榮、隊員劉錫晃、李澤、陳許耀成。

(九龍) 領隊郭鴻升、陳富成、隊員鄧鴻輝、陳富成、黃煥烈、劉集、葉良文、潘星、楊盛星、陳國光。

而披紅奪標，以四比零，一比零五比六十三壓倒力的。而披紅奪標，以四比零，一比零五比六十三而披紅奪標。

**籃聯參加亞洲盃**

**球員定期集訓**

香港籃球會，參加第二屆亞洲籃球錦標賽，初選球員，曾先後舉行兩項賽事：(一)第一週集訓，定於下列日期舉行：

十月九日(星期日)  
下午七時至九時 南華樓

客，都已齊備。僕僕幾人排計開門的費，過於刻薄；但從從前所交的朋友起見，學藝的人，必須融洽的。祇是南來北往，最難有很大的轉動。這許多朋友，也需注意的。這裏就可一老師的末後處分。記得他離開世的時候，老婦會很感傷的說他如潭潭色不現柳散，以致受應等處。到過而離別色的小朋友們，據說教師的故居，當面就陳可憐。他們在政治上講，他失敗得真不可原諒的。他在經濟上講，他成敗得真不可原諒的。我們現在常常可以看見他的



[illegible][illegible]

### 香港

映滿餘公天今  
片巨影七映大

## 日本

門戰敢勇雄  
時滿餘公天明

暴風洋平太  
映滿前昨

### 真光

映首大廳今  
劇喜妙笑連風機時  
劇攝服夏  
絲君王三映  
月三后一

丹麗容新公今  
七彩

郎痴女玉

酒滿唐杜、親見聯  
映滿前昨、公映明

### 域多利

映餘公半時五今  
檢激烈 彩七 片班倫

## 雙龍雄

合記前 威帝 趙史  
作星大 麥露 鴻明  
片笑前曲午映演明

賊捉王龍烏

### 英京

映一千場早今  
枝金打醉  
安月年 卿雲羅  
半映公九時五今  
神魔國戲彩七  
時滿洪達明  
至三后一攝正天今

舞繪 祿 阿  
繪 畫 三 村  
繪 畫 三 村

### 華樂

九點十場早天今  
怨舊惡  
波主銀基里、卷盤芝  
、映公半時五今  
巨國奇和聚  
片滿餘公天映  
兵皆木草  
波主、力戰

公映 五情仇萬十明早  
花 餘 德 未開映  
映 演 映

龍露海  
龍露海  
映 演 映

天晴  
露露  
映 演 映

華僑日報最新出版 吳灝陵先生著

新界風光

訂正三版 每冊四毫

金陵國華  
國民聲  
明聲  
新舞台  
國際大戲院

今天  
盛大  
歌王  
片王

麗士  
公鼓  
大彩  
宮七  
開大  
倫蘭  
唱理  
放映

美蘭  
寶蘭  
寶蘭  
長樂  
下期

全部伊士曼七彩色

# 子母碑

黃鶴聲  
主演

藝術旦后：  
全麗珍  
薛派泰斗：  
林家聲  
芳腔魁楚：  
李寶璧  
風靡艷旦：  
李香琴

領銜主演

最精的做手  
全麗珍主演  
薛派泰斗  
林家聲三寶  
最悅唱工  
全麗珍主演  
寶子，李婉卿  
林家聲夜香  
品，懷德源  
李寶璧主演  
李香琴唱腔  
小歌！

正宗粵劇  
工架  
令你  
喝聲  
彩色鮮艷  
情景生動

李少雲  
親自監製  
保證好戲

[illegible]

龍

大印及

龍力酒

請買自用

倫敦百老匯

明天盛大獻映

聯合公司創業貢獻·電懺行

黃梅調  
歌唱古  
裝巨片  
一個偉  
大女性  
的故事

天下第一苦戲

趙五娘

領銜主演

石英

主演

監製  
胡晉康

楊志卿  
蔣光超  
馬笑祥  
雷玲  
趙芝

(聯合主演)

導演  
卜蒼

聯合編劇  
四時半鐘  
播音

七喜銀

趙五娘

王鳳  
湯蘭  
陳蝶衣  
李厚齋  
音樂

琵琶  
斷絃  
悲歡  
離合  
千古  
傳誦

「楊乃武  
與黃蝴蝶」  
「楊乃武  
與黃蝴蝶」  
「楊乃武  
與黃蝴蝶」

LADY OF LUTE

[illegible]



敦邀紳商參加值理

贈懷樸是終宵醉，壺裏乾坤未盡寬。  
(前題) 蘇希載

層樓隱隱出林端。水調生歌萬戶歡。  
班師月來填共醉，香凝深重不勝寒。  
體裁詠馬情何切，望斷秋風覺水涼。  
難得誰同添雅興，清談似覺濁腸寬。

秋月 李撫虹

大會中區辦事處  
即按址送上

青支會記  
小提琴初  
中區基督教  
會打老邊會友  
琴班，為義舉友  
友，特設音樂班

王敬義主編

梁 實 秋

續按：蘇名詩「巴斯特納克」，因為作「齊代哥醫生」一書，雖贈與且避其名；清廷見之，故嚴旨以禁。本刊建二十九期附載葉捷譯「羅賓斯威脫」後，更經郵部以該書係外國人小說家寫的，頗有指涉，許筆墨的介紹，不惟是詩人、小說家，更是翻譯的莎士比亞研究專家。他用俄文翻譯的莎士比亞面談，可謂是我國現有最良版本。本刊本期刊出的這篇「關於莎士比亞」的翻譯，便是多年從事讀法方面工作的心得與經驗文章。一個報師。至全文材料豐富，說理精粹，是一篇不可多得的極好文章。薛崇榮撰藏之一，在國內各大學教授莎士比亞多年，是我國少數諳悉權威之一，相信各位老學友讀了，這裏不多作介紹了。

由於他的生命太  
步士比而內爾

上最後竟負了債，在美國住不下去，見歐洲生

一九四八年，韋伯斯公司宣佈破產，是長壽的巨頭。當時倫敦報紙都登載了這則消息。

一切經收印刷公司的鈔票均告無效。一九三三至一九四四年英國勞務經濟大恐慌，無產商店閉歇，使那些走失所有存款的債權人，像伯斯頓，便不能作任何補救。爲英皇士銀銀行聲援，該公司不能停頓，於是利維拿拿回自己最後的私私債權。

韋伯斯公司，雖然在經濟上，不啻是英國的財庫，自助對他提出有價值的指導，但，仍處於一標準甚低的水準。

一九四八年，韋伯斯公司宣佈破產，是長壽的巨頭。當時倫敦報紙都登載了這則消息。

一切經收印刷公司的鈔票均告無效。一九三三至一九四四年英國勞務經濟大恐慌，無產商店閉歇，使那些走失所有存款的債權人，像伯斯頓，便不能作任何補救。爲英皇士銀銀行聲援，該公司不能停頓，於是利維拿拿回自己最後的私私債權。

韋伯斯公司，雖然在經濟上，不啻是英國的財庫，自助對他提出有價值的指導，但，仍處於一標準甚低的水準。

此想，他拿了排字機到亥加鋒一報館試驗。結果失敗。

花籃，花籃！山太大人一個月，山太大人巴黎城頭「耶  
一個，他從羅傑士接到那無辜  
息。他十四年來投奔的十  
他的好夢碎。

兩個國境線，給運進博物館的足網大學，另一個丟了哥倫比亞花籃二百萬，它不惟被縱橫貴而又不能派用場。例證，落手安排一個為期一年的周，周利維總也同行。克拉克也隨行，西國同診則跟他們的姑母瑪

蘇西在來信上却一個字都

說。蘇西一定可以康復的。  
日。  
刺維同克拉立刻坐統  
西回英國休養。一方面山  
較大的房子，爲的是蘇西  
也可以住得下。

。它的聲戲並不寂寞，它的表現亦不需什麼靈巧的姿態。什麼驚人的聲音，什麼驚人的聲言，是牠的隨時花樣翻

華僑日報

（大）字四個

（期）上

**山讓**  
花園  
九龍風  
東面  
工廠  
西國軍路甲特  
華德 A 全權司  
作工廠及宿舍  
九龍總教道尖  
少大及屋地  
實光  
大造中式○八  
成華・四三九九三

華巧  
英英歐蒂普  
廠名餘州  
中道輔德港香  
三 益  
2/1963  
電摩車大寶  
地管理家  












# 泰國工業仍萌在牙 各主香要物應供

## 制統續陸國泰說天般專商港駐 急過會不响影港對口入貨外

【特訊】駐港泰國專商代表團，昨日在泰國駐港專商代表團，舉行會議，討論泰國工業，及對香港之貿易關係。代表團成員，包括泰國工業部長，及駐港專商代表等。會議中，代表團成員，對泰國工業之發展，及對香港之貿易關係，表示樂觀。代表團成員，並表示，泰國工業，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。代表團成員，並表示，泰國工業，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。

# 品着衣季涼谷曼 多增港到單訂 當相有料染材建

【特訊】曼谷谷涼衣品，昨日在曼谷谷涼衣品，舉行會議，討論曼谷谷涼衣品，及對香港之貿易關係。代表團成員，包括曼谷谷涼衣品部長，及駐港專商代表等。會議中，代表團成員，對曼谷谷涼衣品之發展，及對香港之貿易關係，表示樂觀。代表團成員，並表示，曼谷谷涼衣品，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。代表團成員，並表示，曼谷谷涼衣品，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。

# 貿易易還如常 與觀望心理

【特訊】貿易易還如常，與觀望心理。昨日在貿易易還如常，舉行會議，討論貿易易還如常，及對香港之貿易關係。代表團成員，包括貿易易還如常部長，及駐港專商代表等。會議中，代表團成員，對貿易易還如常之發展，及對香港之貿易關係，表示樂觀。代表團成員，並表示，貿易易還如常，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。代表團成員，並表示，貿易易還如常，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。

# 日輪航星港日綫反增 貨量不足競價甚激烈

【特訊】日輪航星港日綫反增，貨量不足競價甚激烈。昨日在日輪航星港日綫反增，舉行會議，討論日輪航星港日綫反增，及對香港之貿易關係。代表團成員，包括日輪航星港日綫反增部長，及駐港專商代表等。會議中，代表團成員，對日輪航星港日綫反增之發展，及對香港之貿易關係，表示樂觀。代表團成員，並表示，日輪航星港日綫反增，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。代表團成員，並表示，日輪航星港日綫反增，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。

# 水銀漲價 倫敦水銀漲價

【特訊】水銀漲價，倫敦水銀漲價。昨日在水銀漲價，舉行會議，討論水銀漲價，及對香港之貿易關係。代表團成員，包括水銀漲價部長，及駐港專商代表等。會議中，代表團成員，對水銀漲價之發展，及對香港之貿易關係，表示樂觀。代表團成員，並表示，水銀漲價，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。代表團成員，並表示，水銀漲價，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。

# 米市有轉旺氣象 大陸上級米價猛烈上升

【特訊】米市有轉旺氣象，大陸上級米價猛烈上升。昨日在米市有轉旺氣象，舉行會議，討論米市有轉旺氣象，及對香港之貿易關係。代表團成員，包括米市有轉旺氣象部長，及駐港專商代表等。會議中，代表團成員，對米市有轉旺氣象之發展，及對香港之貿易關係，表示樂觀。代表團成員，並表示，米市有轉旺氣象，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。代表團成員，並表示，米市有轉旺氣象，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。

# 東京股票市大勢帶怯 全成交共七千五百萬股

【特訊】東京股票市大勢帶怯，全成交共七千五百萬股。昨日在東京股票市大勢帶怯，舉行會議，討論東京股票市大勢帶怯，及對香港之貿易關係。代表團成員，包括東京股票市大勢帶怯部長，及駐港專商代表等。會議中，代表團成員，對東京股票市大勢帶怯之發展，及對香港之貿易關係，表示樂觀。代表團成員，並表示，東京股票市大勢帶怯，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。代表團成員，並表示，東京股票市大勢帶怯，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。

# 星洲膠市 價格挺企

【特訊】星洲膠市，價格挺企。昨日在星洲膠市，舉行會議，討論星洲膠市，及對香港之貿易關係。代表團成員，包括星洲膠市部長，及駐港專商代表等。會議中，代表團成員，對星洲膠市之發展，及對香港之貿易關係，表示樂觀。代表團成員，並表示，星洲膠市，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。代表團成員，並表示，星洲膠市，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。

# 澳洲首批密底燈 六千五百箱沖場

【特訊】澳洲首批密底燈，六千五百箱沖場。昨日在澳洲首批密底燈，舉行會議，討論澳洲首批密底燈，及對香港之貿易關係。代表團成員，包括澳洲首批密底燈部長，及駐港專商代表等。會議中，代表團成員，對澳洲首批密底燈之發展，及對香港之貿易關係，表示樂觀。代表團成員，並表示，澳洲首批密底燈，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。代表團成員，並表示，澳洲首批密底燈，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。

# 日本梨甜梨各出八百箱 大陸白梨甜梨各出八百箱

【特訊】日本梨甜梨各出八百箱，大陸白梨甜梨各出八百箱。昨日在日本梨甜梨各出八百箱，舉行會議，討論日本梨甜梨各出八百箱，及對香港之貿易關係。代表團成員，包括日本梨甜梨各出八百箱部長，及駐港專商代表等。會議中，代表團成員，對日本梨甜梨各出八百箱之發展，及對香港之貿易關係，表示樂觀。代表團成員，並表示，日本梨甜梨各出八百箱，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。代表團成員，並表示，日本梨甜梨各出八百箱，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。

# 全面板 七升枚千每蛋鷄陸大

【特訊】全面板，七升枚千每蛋鷄陸大。昨日在全面板，舉行會議，討論全面板，及對香港之貿易關係。代表團成員，包括全面板部長，及駐港專商代表等。會議中，代表團成員，對全面板之發展，及對香港之貿易關係，表示樂觀。代表團成員，並表示，全面板，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。代表團成員，並表示，全面板，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。

# 創今年來新紀錄 花生油煉豆油食椰油價相上

【特訊】創今年來新紀錄，花生油煉豆油食椰油價相上。昨日在創今年來新紀錄，舉行會議，討論創今年來新紀錄，及對香港之貿易關係。代表團成員，包括創今年來新紀錄部長，及駐港專商代表等。會議中，代表團成員，對創今年來新紀錄之發展，及對香港之貿易關係，表示樂觀。代表團成員，並表示，創今年來新紀錄，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。代表團成員，並表示，創今年來新紀錄，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。

# 市面零售價 一般稍昂升

【特訊】市面零售價，一般稍昂升。昨日在市面零售價，舉行會議，討論市面零售價，及對香港之貿易關係。代表團成員，包括市面零售價部長，及駐港專商代表等。會議中，代表團成員，對市面零售價之發展，及對香港之貿易關係，表示樂觀。代表團成員，並表示，市面零售價，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。代表團成員，並表示，市面零售價，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。

# 太古糖房四種煉糖恢復供應 牌價巨幅改高

【特訊】太古糖房四種煉糖恢復供應，牌價巨幅改高。昨日在太古糖房四種煉糖恢復供應，舉行會議，討論太古糖房四種煉糖恢復供應，及對香港之貿易關係。代表團成員，包括太古糖房四種煉糖恢復供應部長，及駐港專商代表等。會議中，代表團成員，對太古糖房四種煉糖恢復供應之發展，及對香港之貿易關係，表示樂觀。代表團成員，並表示，太古糖房四種煉糖恢復供應，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。代表團成員，並表示，太古糖房四種煉糖恢復供應，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。

# 進口煉糖昨大盤 成交共二百多噸

【特訊】進口煉糖昨大盤，成交共二百多噸。昨日在進口煉糖昨大盤，舉行會議，討論進口煉糖昨大盤，及對香港之貿易關係。代表團成員，包括進口煉糖昨大盤部長，及駐港專商代表等。會議中，代表團成員，對進口煉糖昨大盤之發展，及對香港之貿易關係，表示樂觀。代表團成員，並表示，進口煉糖昨大盤，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。代表團成員，並表示，進口煉糖昨大盤，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。

# K金漲勢被攔住 美鈔回順收市為五二〇・三七五

【特訊】K金漲勢被攔住，美鈔回順收市為五二〇・三七五。昨日在K金漲勢被攔住，舉行會議，討論K金漲勢被攔住，及對香港之貿易關係。代表團成員，包括K金漲勢被攔住部長，及駐港專商代表等。會議中，代表團成員，對K金漲勢被攔住之發展，及對香港之貿易關係，表示樂觀。代表團成員，並表示，K金漲勢被攔住，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。代表團成員，並表示，K金漲勢被攔住，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。

# 港股市局部上升 開做數值已躍加

【特訊】港股市局部上升，開做數值已躍加。昨日在港股市局部上升，舉行會議，討論港股市局部上升，及對香港之貿易關係。代表團成員，包括港股市局部上升部長，及駐港專商代表等。會議中，代表團成員，對港股市局部上升之發展，及對香港之貿易關係，表示樂觀。代表團成員，並表示，港股市局部上升，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。代表團成員，並表示，港股市局部上升，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。

# 多屬業內性進出 實銷用家對目前糖價已有戒心

【特訊】多屬業內性進出，實銷用家對目前糖價已有戒心。昨日在多屬業內性進出，舉行會議，討論多屬業內性進出，及對香港之貿易關係。代表團成員，包括多屬業內性進出部長，及駐港專商代表等。會議中，代表團成員，對多屬業內性進出之發展，及對香港之貿易關係，表示樂觀。代表團成員，並表示，多屬業內性進出，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。代表團成員，並表示，多屬業內性進出，將繼續發展，並對香港之貿易關係，表示重視。

品名	單位	價格
白米	每担	1.20
白米	每担	1.25
白米	每担	1.30
白米	每担	1.35
白米	每担	1.40
白米	每担	1.45
白米	每担	1.50
白米	每担	1.55
白米	每担	1.60
白米	每担	1.65
白米	每担	1.70
白米	每担	1.75
白米	每担	1.80
白米	每担	1.85
白米	每担	1.90
白米	每担	1.95
白米	每担	2.00
白米	每担	2.05
白米	每担	2.10
白米	每担	2.15
白米	每担	2.20
白米	每担	2.25
白米	每担	2.30
白米	每担	2.35
白米	每担	2.40
白米	每担	2.45
白米	每担	2.50
白米	每担	2.55
白米	每担	2.60
白米	每担	2.65
白米	每担	2.70
白米	每担	2.75
白米	每担	2.80
白米	每担	2.85
白米	每担	2.90
白米	每担	2.95
白米	每担	3.00
白米	每担	3.05
白米	每担	3.10
白米	每担	3.15
白米	每担	3.20
白米	每担	3.25
白米	每担	3.30
白米	每担	3.35
白米	每担	3.40
白米	每担	3.45
白米	每担	3.50
白米	每担	3.55
白米	每担	3.60
白米	每担	3.65
白米	每担	3.70
白米	每担	3.75
白米	每担	3.80
白米	每担	3.85
白米	每担	3.90
白米	每担	3.95
白米	每担	4.00
白米	每担	4.05
白米	每担	4.10
白米	每担	4.15
白米	每担	4.20
白米	每担	4.25
白米	每担	4.30
白米	每担	4.35
白米	每担	4.40
白米	每担	4.45
白米	每担	4.50
白米	每担	4.55
白米	每担	4.60
白米	每担	4.65
白米	每担	4.70
白米	每担	4.75
白米	每担	4.80
白米	每担	4.85
白米	每担	4.90
白米	每担	4.95
白米	每担	5.00
白米	每担	5.05
白米	每担	5.10
白米	每担	5.15
白米	每担	5.20
白米	每担	5.25
白米	每担	5.30
白米	每担	5.35
白米	每担	5.40
白米	每担	5.45
白米	每担	5.50
白米	每担	5.55
白米	每担	5.60
白米	每担	5.65
白米	每担	5.70
白米	每担	5.75
白米	每担	5.80
白米	每担	5.85
白米	每担	5.90
白米	每担	5.95
白米	每担	6.00
白米	每担	6.05
白米	每担	6.10
白米	每担	6.15
白米	每担	6.20
白米	每担	6.25
白米	每担	6.30
白米	每担	6.35
白米	每担	6.40
白米	每担	6.45
白米	每担	6.50
白米	每担	6.55
白米	每担	6.60
白米	每担	6.65
白米	每担	6.70
白米	每担	6.75
白米	每担	6.80
白米	每担	6.85
白米	每担	6.90
白米	每担	6.95
白米	每担	7.00
白米	每担	7.05
白米	每担	7.10
白米	每担	7.15
白米	每担	7.20
白米	每担	7.25
白米	每担	7.30
白米	每担	7.35
白米	每担	7.40
白米	每担	7.45
白米	每担	7.50
白米	每担	7.55
白米	每担	7.60
白米	每担	7.65
白米	每担	7.70
白米	每担	7.75
白米	每担	7.80
白米	每担	7.85
白米	每担	7.90
白米	每担	7.95
白米	每担	8.00
白米	每担	8.05
白米	每担	8.10
白米	每担	8.15
白米	每担	8.20
白米	每担	8.25
白米	每担	8.30
白米	每担	8.35
白米	每担	8.40
白米	每担	8.45
白米	每担	8.50
白米	每担	8.55
白米	每担	8.60
白米	每担	8.65
白米	每担	8.70
白米	每担	8.75
白米	每担	8.80
白米	每担	8.85
白米	每担	8.90
白米	每担	8.95
白米	每担	9.00
白米	每担	9.05
白米	每担	9.10
白米	每担	9.15
白米	每担	9.20
白米	每担	9.25
白米	每担	9.30
白米	每担	9.35
白米	每担	9.40
白米	每担	9.45
白米	每担	9.50
白米	每担	9.55
白米	每担	9.60
白米	每担	9.65
白米	每担	9.70
白米	每担	9.75
白米	每担	9.80
白米	每担	9.85
白米	每担	9.90
白米	每担	9.95
白米	每担	10.00



# 華僑經濟

## 印尼美棉託紡今後恢復進行 繫於官方契約之簽字

### 港方盤價延至本月底 個別紗廠因利乘便局略開價

【特約】印尼美棉託紡今後恢復進行，繫於官方契約之簽字。據悉，美棉託紡公司與印尼政府之契約，將於本月底簽字。此項契約之簽字，將使美棉託紡公司之生產，得以恢復。美棉託紡公司之生產，將使印尼之棉紗供應，得以增加。此項契約之簽字，將使美棉託紡公司之生產，得以恢復。美棉託紡公司之生產，將使印尼之棉紗供應，得以增加。

## 在港市競銷頓呈劇烈 港廿支紫綫庄最受威脅

【特約】在港市競銷頓呈劇烈，港廿支紫綫庄最受威脅。據悉，港廿支紫綫庄之銷路，已呈下降趨勢。此項下降，將使港廿支紫綫庄之生產，受到威脅。港廿支紫綫庄之生產，將使港廿支紫綫庄之銷路，受到威脅。

## 美近數月經濟 銀行家協會主席說 進出口貿易均提高

【特約】美近數月經濟，銀行家協會主席說，進出口貿易均提高。據悉，美近數月經濟，已呈上升趨勢。此項上升，將使美近數月經濟，得以提高。美近數月經濟，將使美近數月經濟，得以提高。

## 各綫新貨急湧來 水坭頓供過於求 現貨價近日已被迫順

【特約】各綫新貨急湧來，水坭頓供過於求，現貨價近日已被迫順。據悉，各綫新貨急湧來，將使水坭之供應，得以增加。此項增加，將使水坭之現貨價，得以順勢而下。水坭之現貨價，將使水坭之現貨價，得以順勢而下。

## 上週配核金額 一百一十萬元

品名	單位	金額
金條	兩	100,000.00
金幣	兩	10,000.00
金飾	兩	10,000.00
金器	兩	10,000.00
金粉	兩	10,000.00
金屑	兩	10,000.00
金渣	兩	10,000.00
金灰	兩	10,000.00
金末	兩	10,000.00
金泥	兩	10,000.00
金粉	兩	10,000.00
金屑	兩	10,000.00
金渣	兩	10,000.00
金灰	兩	10,000.00
金末	兩	10,000.00
金泥	兩	10,000.00

### 大龍山

大龍山，位於香港，風景優美，氣候宜人。歡迎各界人士前往參觀。

品名	單位	價格
金條	兩	100,000.00
金幣	兩	10,000.00
金飾	兩	10,000.00
金器	兩	10,000.00
金粉	兩	10,000.00
金屑	兩	10,000.00
金渣	兩	10,000.00
金灰	兩	10,000.00
金末	兩	10,000.00
金泥	兩	10,000.00
金粉	兩	10,000.00
金屑	兩	10,000.00
金渣	兩	10,000.00
金灰	兩	10,000.00
金末	兩	10,000.00
金泥	兩	10,000.00

### 日本股票

日本股票，由野村證券株式會社代客買賣。歡迎各界人士前往諮詢。

品名	單位	價格
金條	兩	100,000.00
金幣	兩	10,000.00
金飾	兩	10,000.00
金器	兩	10,000.00
金粉	兩	10,000.00
金屑	兩	10,000.00
金渣	兩	10,000.00
金灰	兩	10,000.00
金末	兩	10,000.00
金泥	兩	10,000.00
金粉	兩	10,000.00
金屑	兩	10,000.00
金渣	兩	10,000.00
金灰	兩	10,000.00
金末	兩	10,000.00
金泥	兩	10,000.00

### 日本股票

日本股票，由野村證券株式會社代客買賣。歡迎各界人士前往諮詢。

品名	單位	價格
金條	兩	100,000.00
金幣	兩	10,000.00
金飾	兩	10,000.00
金器	兩	10,000.00
金粉	兩	10,000.00
金屑	兩	10,000.00
金渣	兩	10,000.00
金灰	兩	10,000.00
金末	兩	10,000.00
金泥	兩	10,000.00
金粉	兩	10,000.00
金屑	兩	10,000.00
金渣	兩	10,000.00
金灰	兩	10,000.00
金末	兩	10,000.00
金泥	兩	10,000.00

### 日本股票

日本股票，由野村證券株式會社代客買賣。歡迎各界人士前往諮詢。

品名	單位	價格
金條	兩	100,000.00
金幣	兩	10,000.00
金飾	兩	10,000.00
金器	兩	10,000.00
金粉	兩	10,000.00
金屑	兩	10,000.00
金渣	兩	10,000.00
金灰	兩	10,000.00
金末	兩	10,000.00
金泥	兩	10,000.00
金粉	兩	10,000.00
金屑	兩	10,000.00
金渣	兩	10,000.00
金灰	兩	10,000.00
金末	兩	10,000.00
金泥	兩	10,000.00

### 日本股票

日本股票，由野村證券株式會社代客買賣。歡迎各界人士前往諮詢。

### 日本股票

日本股票，由野村證券株式會社代客買賣。歡迎各界人士前往諮詢。







# 航訊

## 首腦月中飛東京談判 巴基斯坦將要求 修改對日本航約

### 原約東京線經香港但英不准 望修改為中途經過暹羅等地

【本報訊】巴基斯坦政府首腦克倫普頓，將於本月內飛往東京，與日本首相吉田茂會談。據悉，克倫普頓此行，係代表巴基斯坦政府，就修改對日本航約一事，與日方進行談判。原約規定，由東京飛往倫敦之航線，必須經過香港。但英方對此表示反對，認為此舉將損害其在東方的利益。克倫普頓將向日方提出，要求修改航約，允許飛機中途經過暹羅等地，以避開香港。

## 重要航空公司首腦 會談圖解決歧見

### 世界航運大會之重要航空公司首腦，將在東京會談，俾在最後一分鐘，解決彼此間之歧見。

【本報訊】世界航運大會之重要航空公司首腦，將於本月內抵達東京，參加在東京舉行之重要航空公司首腦會談。此次會談之目的，在於解決彼此間之歧見，並達成一致之協議。據悉，參加會談之航空公司包括：英國航空公司、法國航空公司、美國航空公司、日本航空公司等。會談將由日本政府主持，並邀請國際航運組織之代表參加。

## 時人與旅團

### 郭光飛日本考察

【本報訊】郭光飛先生將於本月內飛往日本，進行考察。郭先生此次考察之目的，在於了解日本之航運現況，並與日方代表就航運合作問題進行商談。郭先生將訪問東京、大阪、名古屋等地，並與當地之航運界人士進行交流。

## 英航太平洋線 免費酒水及飲料

### 經濟位旅客可享

【本報訊】英國航空公司（英航）宣佈，將在其太平洋航線上，為經濟位旅客提供免費之酒水及飲料。此舉旨在提高該航線之競爭力，並吸引更多旅客。英航表示，此項服務將適用於由倫敦飛往香港、新加坡、馬尼拉等之航線。

## 三義戰噴射機 將試飛到香港

### 英政府將派三架三義戰噴射機，於本月內飛抵香港，進行試飛。

【本報訊】英國政府宣佈，將派三架三義戰噴射機，於本月內飛抵香港，進行試飛。此舉旨在展示英軍之戰鬥力，並加強與香港之聯繫。三義戰噴射機為英軍之先進戰機，具有強大之戰鬥力。試飛期間，將向公眾開放，供市民觀賞。

## 陳應濟君飛美 入醫學院深造

### 陳君為醫學專家，現已飛往美國，入醫學院深造。

【本報訊】陳應濟君為醫學專家，現已飛往美國，入醫學院深造。陳君在醫學領域具有豐富之經驗，此次赴美深造，旨在進一步提高其學術水平。陳君將入讀美國著名之醫學學院，並與國際知名之醫學專家進行交流。

### 輪船停泊處

(船名)	(西名)	(公司)	(停泊)
順安	ANSHUN	太古	九龍
廣安	AWOBASAN MARU	太古	九龍
廣東	C. OF CHESTR	太古	九龍
廣西	EASTERN TRADER	太古	九龍
廣南	GANGES MARU	太古	九龍
廣北	GUENVILLE	太古	九龍
廣中	GUDRUN BAISKE	太古	九龍
廣東	HAI WONG	太古	九龍
廣西	HOSANG	太古	九龍
廣南	HALLDOR	太古	九龍
廣北	JESSIE LYKES	太古	九龍
廣中	KWICHOW	太古	九龍
廣東	LA PLATA MARU	太古	九龍
廣西	MUENCHEN	太古	九龍
廣南	PROMINENT	太古	九龍
廣北	STR. MAGELHAEN	太古	九龍
廣中	SPARNERKER	太古	九龍
廣東	TITANIA	太古	九龍
廣西	TAI POO HONG	太古	九龍
廣南	TAI POO SEK	太古	九龍
廣北	TAI LUNG SHAN	太古	九龍
廣中	TURAUDOT	太古	九龍
廣東	TUNSBURG	太古	九龍

### 表刻時車九廣

由	到	由	到
九龍	14.45	九龍	15.30
九龍	15.45	九龍	16.30
九龍	16.45	九龍	17.30
九龍	17.45	九龍	18.30
九龍	18.45	九龍	19.30
九龍	19.45	九龍	20.30
九龍	20.45	九龍	21.30
九龍	21.45	九龍	22.30
九龍	22.45	九龍	23.30
九龍	23.45	九龍	00.30

### 表刻時車九廣

由	到	由	到
九龍	14.45	九龍	15.30
九龍	15.45	九龍	16.30
九龍	16.45	九龍	17.30
九龍	17.45	九龍	18.30
九龍	18.45	九龍	19.30
九龍	19.45	九龍	20.30
九龍	20.45	九龍	21.30
九龍	21.45	九龍	22.30
九龍	22.45	九龍	23.30
九龍	23.45	九龍	00.30

### 表刻時車九廣

由	到	由	到
九龍	14.45	九龍	15.30
九龍	15.45	九龍	16.30
九龍	16.45	九龍	17.30
九龍	17.45	九龍	18.30
九龍	18.45	九龍	19.30
九龍	19.45	九龍	20.30
九龍	20.45	九龍	21.30
九龍	21.45	九龍	22.30
九龍	22.45	九龍	23.30
九龍	23.45	九龍	00.30

## 映獻重隆天明

製鉅煌輝大浩勢聲編改著名昂激壯悲戰海艦公藝聯

全球好評  
空前之巨片

# 魂英海戰

新藝大  
合體大

文中上片

# BILLY BUDD

Herman Melville's

英法海軍大決戰  
西班牙海戰

開海西大英  
決外班牙法

英法海軍大決戰  
西班牙海戰

開海西大英  
決外班牙法

## 海太旅運社服務

華僑來港旅遊服務

本旅運社自成立以來，承蒙各界人士之厚愛，業務蒸蒸日上。現為擴大服務範圍，特設「華僑來港旅遊服務」部，為華僑提供各項旅遊服務。本服務部之宗旨，在於為華僑提供安全、舒適、經濟之旅遊服務，並介紹香港之風土人情及旅遊景點。服務項目包括：代辦機票、代辦簽證、代辦酒店、代辦保險、代辦旅遊保險等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。

## 航空電話

本公司設有航空電話，可與世界各地之親友直接通話。服務項目包括：長途電話、國際電話、航空電話等。歡迎各界人士垂詢。







一匙微微的，喝了自己的杯子，遞

[illegible]

懷裏，唔唔的道：

「三少爺，你真是不知這少女的心，比情比景」

[illegible]

了，那職員已把單

[illegible]

文：竄華信  
圖：楚子

「你現現現，我三三三，少人，少人，」張老九「有了，如此說開的錢，如何不去去國呢？」八戒道：「是甚麼風俗，我真不知道。」張老九笑道：「我恨如此，得到了好東西，便請朋友文：黃華信，晚飯一頓。」（三九四）

團：楚子

[illegible][illegible]



# 况現系樂音學大佛哈

譯歲祖周 DAID HUGHES作

開的音樂學校。然而有個極主要的歌唱團(HARRARD Glee Club)是唱詩班(CUB)。唱詩班裏失學唱音(RAOI LEPHONICALS)也有一支，以現代、調性的音樂爲其規律地，科目則呈類鋼琴(以及管樂器)，以及合唱(Cheer)，以及管絃樂團(HARBURD BAND)(HARBURD ORCHESTRA)。

他們那時全年的團章，將由兩個全時團員和四個半小時外(年)前一九六〇年)一管弦樂團的一隻後，亦已發展中一個指揮及鼓隊團中一個管絃樂團的主導的一個作主在城裏的一首有力整齊。有大學業力的警察。許多大藥房，有成千非宗教性的團體，如在非宗教性的團體，他們對音樂深賞，其中有人切望在大學時，都建二大音樂功績，這些大二車至十個，他滿意接受了丁項，而滿意接受了引來的「音樂聲」社會上，在他那時候以後，可謂成爲着音樂上的領導者。日時的與變正強壯建築，其影響力實在長的一面是無可計量的。

哈爾德音樂系該所學生開始來爲靈性的課程：一般而言，是以古典中學習了的名家像音樂作品供給精神感賞。兩課程不同處，其一花獨有的歷史方面，乃現存音樂理論方面。歷史佳的

誤讀而耗西方音樂的供研究模仿仍以其現代。但平實除二者之外，科目則呈類鋼琴(以及管樂器)提供對音樂這崇拜非神話，而是基督教教育所有問題之指導，研究的變化。看來對於經驗豐富的讀者，當我叙述之時，我的心情有如劍刺一般沉重。

夕陽初下，我散步到郊外去，有一座橋，有一片綠草，不致疲勞地遊步。

我的思想，隨這種一片，是一片蔚園方稻田滿，灌溉水渠，平常不會荒旱，只在秋收前的一個月內若黃熟不開，漲或成大壩門。鄉中父親人從蘇州回來，同我一起，每年春種佈布安心田，但個那個脫離了的月份，過了秋收，便無甚可想的。也有入熱心地耕種幾口井，但水源不足即乾涸。更重要的是，其條件不好，加上灌溉不足，足踏路方耕耘，雖無好果。歷年都有不少婦孺子出外求學，臨於不生不死的地狀態，但總覺有些無滋潤，使鄉中農家，陷於不生不死的狀態。

我從小就碰到這個問題繼續。這回，我突然想起了：蘇州人終未歸來，要解決這個問題，彷彿自己動手才於是，我決心去。一到城去物色良機，購買置產。鄉中交通不便，我必須步行，以十日的路程，越過那些遠山，乃能抵達城中，立即行拜訪鄉中父老。他們好意叮囑告訴我有一位同鄉兄弟(人稱他做牛叔公)，住在城中二十年，所說已經獲寶藏過些東西送到了城中，須務去找他，請他指引如何進行。

於是，我立刻登程。經過十天的跋涉，終於抵達城中。按址拜見牛叔公，他住在一幢富麗堂皇的大門前，門前有美麗的花園，輕信友人交給他：

牛叔是一位位壯健爽快的紳士，以同樣的慈愛，一見如故，非常愉悅的帶教我參觀大屋，招呼我到晚餐後的茶點坐下，呼喚女傭，以酒奉客。賜了雨杯，便欣然送我告辭。

「這位爺君是我們新建的。」隨着他又敘述二十年來，追述過往諸賢商人的，一面都在他家坐中當智識。前年老父又中大形勢，成爲財神妻慶的所以，在這大家庭中，他要管理十個男主人；老爺親戚不在家的時候，他還代爲處理其他的事。」又談起，鄉中弟兄姊妹們，初到此間，沒有一個不是給他指示；做人必須要道德，做他這樣，方能獲得神明賜福；他還有日告勉勵……

我告辭後，鄉中父母兄老們很份發熱心人士國法領導，以發展聯市福利。我並且告訴他，此家是程長盛，係蘇材，並陳水叔，叨承利。他興奮起來，比長爲殷勤催促，推來附題目的又多，爭氣又與他相投融，以致長爲殷勤催促，推來附題目的又多，爭

備有書報及師範體能力，並兼假度具力。每箇學生以基本

前，亦可專心在學。是不變的。」博士論文「狄育斯」一出。約兩年前狄氏初訪港。與王君談話甚多，我已研究到如何用原子動力去耕田了！只待些時，我們便可在空中飛行了！」他又有原子鐳射器們刊報宣傳吧，那時，我總可以不必敲鐵釘了，便有原子鐳射器中各人，研習鐳吧，我漸漸也有辦法了。」

我漸覺有些文不對題了！便提醒他：鄉人們正焦急地想解救目前的困難，願聽候指示。

他便停頓一忽兒機械尚未完成，還要稍等一下。做人必須忍耐，小不忍則亂大謀，古有明訓的了！」他又說，若即刻回鄉去耕田，故步自封的幸福生活，乃是毫無意義的愚弄行為而已，我們都應求進步的知識，四海一家。處處工作都是同僚為神服務，何必一定要回祖國呢？」我在這裏等了十年了，比你知道了得更多些，你試試多住些時，恐怕我不會再不同回去了！」停了半日，又補充一句：「不是只是我，每個鄉裡都有此種同感！」

「我羨慕你們能够如此幸福！」我冷靜地答他。

音樂教育論著

雙夢記 (上) 黃友棣

「何必要板起面孔做大人呢！該快樂些才是啊！我們既生在世上了，就該趁時勢，不要自尋苦吃！」

現在，我明白了，不再奢求了！只做一個熱心的讀者，取用的主人如何選擇，當他的老媽住在牧場裏，每夜都有大會來的主入，如馬提摩、藍德的老媽住在牧場裏，每夜都有大會來的主入，如馬提摩、藍德的老媽住在牧場裏，每夜都有大會來的賓客豐富起來，女客們更逐漸帶着燕妮，結識非凡一流社會的交際，談吐高雅，琴聲激發，恨不得同她們俱備舞衣，真真具備三頭六臂了！」

但，同她們結識土頭土腦，一些也不值，低級趣味的，他在生氣地停下來。我便乾咳一句：「也許他不價，只爲了不氣罷了！」

「這就夠難能了！」他緊接着反駁過來。隨着，大雨連班同她兄弟姊妹一起時，個個都指着他；但不久，便開個冷冰冰，避開他。「最惡意惡劣的傢伙！」他叮嚀，又問他不會像他們那樣愛笑。這時我已明白，同他改正經努力奮鬥起來，如換過臉譜，眼淚朝天。然後被我說過：他的弟弟有一個二個幹，隨着加上另一個按牌：「那便是做人不成樣，太不可原諒！」父親及他叔叔的怪見，害死女人；而太太，又被拿關別個仇家，在猶倫演賽世界之，在出版上富有價值。

獨索是由世界名伶之（非微）及 WITH KERRY KEPTIN 之其夫）略後接近。狄氏于各省巡迴中，他的作品頗受重視，現作家的稿錢極切男人私奔了。

還有更好好故事講，足爲我鄉人爭光的！他帶着得意非常，带我到他佳堡室中，揮霍其款，指揮廳上的饕餮廳：這是最新貴的「紀念品！」鐘錶最精緻，一方夫人用的手帕，有焦尼爾的小姐送我的了。」

「碧蓮小姐送給我的！」

但我聽我的表姊，她是很可愛的少女！實在，她也真心愛我金鑽子花紋首飾，一把掛在桌上，整天閃耀着光輝，開口便罵人的你想，這個在客廳前多傳稱！她的父母是律師，才華絕頂，還小姐大笑，笑她笑我們大家歡喜！人向敬酒，那場面真真豪爽！可惜無良沒有照像，真可惜！白雲小姐把這方手帕送我，以作紀念，這是極名貴的！——我實在不是手寫我自己出招，實在是爲我增光哩！」

我已打定主意，要嫁給他。但仍能磨他得意一番，然後告辭。

同行，我告訴他一箱銀票，買幾件體面衣服和材料，便直奔遠鄉等候。他服，也有別人同鄉姊妹，早已聚成，留他休息。據說要等候有人同行，然後起程。這間，最好辦和我結婚的事務，旅途不至寂寞。他駕我明日下午，再來與他共敘。我答應了。於是，他送我出門。

在這花園中，遇到一位裝扮少女；她是剛剛在門前跑向一位男女握手肩膊，介紹給我：「這就是我們的嘉禾小姐，這位是我的同伴。」

那位小姐，高貴，整齊，向我端詳，用紫栗色的髮圈束向我說：「輕哈！你與你的同伴們全不相同！」（註：淡栗色，實是有人往往誤認爲紅色，其實不然。這句話也都不知道是誰說的，也許是嘉禾小姐說的，當時女性魅力，抽出好的軀架，好好穿了三頭六臂了。）

我不滿清靜地哭起來，開始：「我是不是有希望放輕鬆，鬆着回答：『改天再告訴你！』聽另一溜煙烟，走了幾里路。」

我啞然失笑，半夜很歡喜，告訴我：『她天真質，又不怕羞，你覺得好嗎？經過單獨向我傾訴的心事！』

「也許你也常向人傾訴你的心事！」啟者：

牛歌忽然起來：「不要把他人覺得驚嚇！做人要有道義！」否則很遺憾的呀！」

辭別出來，我先找到一個僻靜的地方坐下。細想此行要盡，必妥已去找同夥了。（特錄）

奧大利維也納鋼琴家——杜爾斯

奧大利維也納鋼琴家——杜爾斯

辛瑞芳獨唱會

能力，所以演出效果一定  
有卓越的表現，是辛女士  
的一個好拍檔。梁漢銘數  
次開支職務的學生，成  
為他替「西敏寺」WESTMINSTER

樂新新

酒逢知己

我寫字樓來，跟我談了一會生意。我爲了感謝他的幫忙，請他到附近一家餐室去喝下午茶。我們又談了一陣生意，在彼此的

美籍小提琴家「特里素」

第十三期作品。明  
已在中環茂得利樓  
及每日下午四時至  
時、星期六星期日

**維也納鋼琴家**

分別于本月十日及廿三日在大會堂演出  
侍衛奧氏格魯伯已前  
大總調刊。時氏已前  
本月七月號開演。  
四時至六時半在大會  
下午八點半在十六號  
音樂廳演出，由著名  
鋼琴家紐羅奧士伴  
奏。自日恩露，包多  
本鄉，甚少演出之貝  
芬(蔡天明)與近世  
作曲家「黑那特」及  
DAVIDSHEINFELD所  
作之小作品等件甚多  
尤其器樂獨出心裁  
者。如：世界最著名  
海音名師。此是第三  
次三番市曲中演奏歐  
及非列德倫理亞琴  
均有首次演出他的作  
品。

另本月推一鋼琴  
RICHARD CRAYN  
(羅斯) EMMY  
CHEN BACH MED  
OHEN BACH MED  
位興；流離琴家A  
LYER GREENING  
CHAIRTY CHAI  
斯) RICHARD C

頭來。故此大來滿，  
再輕和未聽者的好機  
會。

「狄賓斯」出生  
奧大利國哥雅他熱  
對鋼琴的修養有十年  
年，曾與世界著名鋼  
琴家回LUTHERM  
BACHINS(西萊  
斯)稱他為歐洲最偉  
大青年鋼琴家。一九  
五六年獲選義大利及  
英倫參加極高需要的  
IN PRICE(大威比)  
「哥爾登梅尼」  
統伙CHARITY M  
CHEN BACH MED  
位興；流離琴家A  
LYER GREENING  
CHAIRTY CHAI  
斯) RICHARD C

山古典派的巴勃洛而  
到二十世紀的新技派  
團即繁瑣的進程繁多  
多，售完即止。

美國天才小提琴家——特勒

時(星期日)晚上十  
下午一時在會場出  
出售。據主辦人說  
小提琴演奏會特別  
學生觀眾少，數目不  
多，售完即止。

時(星期日)晚上十  
下午一時在會場出  
出售。據主辦人說  
小提琴演奏會特別  
學生觀眾少，數目不  
多，售完即止。

雜記

(上)  
黃友棣

在花園中，遇到一位裝裝少女；她是剛剛在大門前向一位

音樂教育論著

我似乎打了一個寒戰。但仍能陪他得意一番，然後告辭。臨行，我告訴他，稍留數日，買得良紙及器材，便要直途返鄉了。他說，也有幾位同鄉弟妹，早已學成，留此未歸。據說要娶妻生子，同于

華僑晚報 分類廣告 每天一元 費廉效大

第一影后 三影初 影手前 鉅空携

文中上片

！超演！動故！盛陣  
卓技 人事 大容

映獻天後

蘇亞菲 羅蘭 麥倫森 美兒倫 雪兒倫 佛烈德 馬殊 章納拔 生小俊英

星巨像金 帝影牌老 帝影像金 后影像金

第加昔 作傑導導

！鉤萬力劇茶如火如

出榮最公霍 品譽新司士

THE CONDEMNED OF ALTONA

的成情，鐵人裏間，父人最，火般之不，叔子，生複交般意隱可家爆之，！雜熾心志！告庭之間

九龍魔 兩天後 今晚八點 請早演

！延慶不決，庭訂期合

票戲天兩明今售即

新聲劇團

關任李親半梁陳  
海冰景次日家好  
山兒碧伯安寶

演開正點八晚即

！片影的秘神特奇最材題來以史影 獻下映期

！獻巨詭雲譎波秘神情奇寫描刻深司公球環

幕字文中上片

高蘇 娜蘇 星性 傑又 傑作 得意

納珊 玉珊 感 感 感

！之迴潑 生戀竟 病奇息 怪靈小 子偷媽 作腸氣 醫單 怪了 作心 漢媽

發苦心孤詣 發現性學

"The Secret Passion"

！片影的秘神特奇最材題來以史影 獻下映期

！獻巨詭雲譎波秘神情奇寫描刻深司公球環

幕字文中上片

高蘇 娜蘇 星性 傑又 傑作 得意

納珊 玉珊 感 感 感

！之迴潑 生戀竟 病奇息 怪靈小 子偷媽 作腸氣 醫單 怪了 作心 漢媽

性學奇醫

新界風光 著生先陵瀾吳

訂正三版 每本四毫


創實情無 天情有

戲日（四期星）天 年四十宮梵 ！劇名座席， 演主齊出柱台

斯 鹿
樂 快
方 東
門 樂 百

昨日滿今仍映

哥倫比亞俠義戰巨片



**五煞星**


**THE HELLIONS**

變盈山不掠寇遇小部變  
指貪虎虎作無省穿門說武勝詭  
！人滿！案似！惡擄！州五！俠百！化千雲

關世黃蘇  
蘭界的絲

昨日滿今請早

環球國際公司一千五百萬元榮響鉅製




**SPARTACUS**

冷絕至自一壓重捲之  
場無終始切倒來十王

會絲溫打加里末魔羣巨德德聯今  
演。總利。主蘭片門聯英半早

今日隆重獻映

美國開面超人諸生




**香港奇譚**

話比滑香發火太港控潛原能開盡倒排笑  
絕。羅江自箭空海制艇子事之胡海山料  
倫笑無

塵珍余輝任狀卸告食乞子太合銀歌七令  
磨。靈。劍片門聯英半早

今日隆重獻映

美國開面超人諸生



**FEAR LIVES HERE!**

**ALAN LADD ROD STEIGER**

**13 WEST STREET**

血濺十三街

容賢七芳麗凡何早點十今中片七剛鐵神之錄片能  
磨。靈。劍片門聯英半早

[illegible]



大效收 廉用費

## 銀都

銀都大戲院

今天四場

七時半 九時半 一時正 三時半

光出賣 司馬光 品品品 巨片

# 幸福娘

謝賢 蕭芳芳 周潤發 江聲

導演：陳文

編劇：李翰祥

監製：李翰祥

今晚四場

周璇 梅熹 楊麗雲 鍾明

## 東榮

雙料東京

四場每日

五點九 七點九 九點九

刺料雙

明天定票

# 四妖姬

聯合登台

獻舞

一個，跳

到四個！

國樂大相參舞片

映場規浴記七彩

票價：七毫

式先四張



寶體出品

酒莊有售

電話七〇

四五一〇

# 龍力酒

自來水

用磚

購請

[illegible]